

**TSENGULUSO YA U SHUMISWA HA LUAMBO LWA U NYEFULA KHA  
LUSHAKA LWA VHAVENDA**

nga

**MUTHIGE AZWIFARWI GLADYS**

*Mushumo wo netshedzelwa sa tshipiḁa tsha u swikelela thodea dza digirii ya*

**MASITASI (M.A.)**

kha

**NYAMBO DZA VHAREMA**

**FAKHALITHI YA NGUDO DZA VHATHU**

**TSHIKOLO TSHA NYAMBO NA NGUDO DZA VHUDAVHIDZANI**

kha

**YUNIVESITHI YA LIMPOPO**

**MUFHAṬUSI: PROF R.N. MAḂADZHE**

**2014**

(i)

## **MUANO**

Ndi ana uri mushumo uyu u re kha tsenguluso iyi ndi wanga we nda u kuvhanganya nḡe muḡe nahone a u athu u iswa kha yunivesithi ifhio na ifhio u ṭoḡa u fusha ṭhoḡea ya digirii inḡe-vho.

---

**Tsaino**

---

**Datumu**

(ii)

## **YO LIVHISWA KHA**

Mushumo hoyu ndi khou u kumedzela na u u livhisa kha muṭa wanga ndo katela mashaka na dzikhonani dzanga.



## SUMMARY

This research focuses on the use of derogative language in Tshivenda discourse. Derogative language is the language used in a society in showing critical or disrespectful attitude. In each and every society, people use derogative language or words in addressing different unacceptable behaviours. Derogative language is used in schools, churches, homes, to mention but a few places. There are factors compelling Vhava people to use derogative language. In this regard, one may mention social, political, and economic factors. For instance, hardworking people who have amassed wealth through their efforts are sometimes labelled scornful names such as *madyavhathu* (cannibals) and keepers of *maḍuxwane* (zombies). Ultimately, the use of derogatory language affects people socially and psychologically.

## TABLE OF CONTENTS

	<b>Page</b>
<b>NDIMA YA U THOMA</b>	
<b>TSENGULUSO YA U SHUMISWA HA LUAMBO LWA U NYEFULA KHA LUSHAKA LWA VHAVENDA</b>	
1.1	MARANGAPHANDA 1
1.2	THAIDZO DZI KWAMAHO THODISISO 2
1.3	NDIVHO YA NGUDO 6
1.4	ZWIPIKWA 6
1.5	NGONA YA THODISISO 6
1.5.1	Tshiko tsha phuraimari 7
1.5.2	Tshiko tsha sekondari 7
1.6	TSENGULUSO YA MAWANWA 7
1.7	NDEME YA NGUDO 7
1.9	MAGUMO 8
<b>NDIMA YA VHUVHILI</b>	
<b>TSEDZULUSO YA MANWALWA</b>	
2.1	MARANGAPHANDA 9
2.2	TSENGULUSO YA MANWALWA 9
2.2.1	Buphuthe 12
2.2.2	Bapu 13
2.2.3	Dunetune 14
2.2.4	Tshidenzhe 15
2.2.5	Tshihole 16
2.2.6	Maxweṭe (Maalibino) 16
2.2.7	Tshitekeshi 17

	<b>Siatari</b>	
2.2.8	Vholufukula	18
2.2.9	Namadzavho	19
2.2.10	Tshidahela	19
2.2.11	Dodo	20
2.2.12	Ndi nowa	21
2.2.13	Mushumi na Tshivheregi	22
2.2.14	Tshifheṭi	23
2.2.15	Makwerekwere	24
2.2.16	Makomufere	24
2.2.17	Vhabvanḡa	24
2.2.18	Phombwe	25
2.2.19	Tseramisiamelo	26
2.2.20	Magei kana vhathu vha mbeu nthihi	27
2.2.21	Muumba	28
2.2.22	Vhotshikete na bodi	29
2.2.23	VhoLazaro	30
2.2.24	Vhahedeni	30
2.2.25	Name	30
2.2.26	Mafelagatsha	31
2.2.27	Malumadanda	31
2.2.28	Maravhele	31
2.2.29	Ndi mmbwa	32
2.3	MAGUMO	33

**NDIMA YA VHURARU****FHETHU KANA MASIA HUNE LUAMBO LWA U NYEFULA LWA SHUMISWA NA  
NDILA DZA U NYEFULA DZI SHUMISWAHO**

3.1	MARANGAPHANḂA	34
3.2	FHETHU HUNE LUAMBO LWA U NYEFULA LWA SHUMISWA HONE HU TSHI KATELWA NA NDILA DZINE VHATHU VHA ṬUKUFHADZWA NGADZO	35
3.2.1	LUAMBO LWA U NYEFULA HAYANI	36
3.2.1.1	U nyefula ho sedzwa vhudodo (vhutsilu)	36
3.2.1.2	U nyefulwa nga vuholefhali	37
3.2.1.3	U nyefulwa ho sedzwa matshilisano	38
3.2.2	LUAMBO LWA U NYEFULA ZWIKOLONI	39
3.2.3	LUAMBO LWA U NYEFULA MISHUMONI	40
3.2.4	LUAMBO LWA U NYEFULA KHA SIA ḂA MBINGANO	41
3.2.5	LUAMBO LWA U NYEFULA DZIKEREKENI	43
3.2.6	LUAMBO LWA U NYEFULA MASOSANI	43
3.2.7	LUAMBO LWA U NYEFULA NGA U GWARANA	44
3.2.8	LUAMBO LWA U NYEFULA KHA POLOTIKI	45
3.2.9	LUAMBO LWA U NYEFULA KHA ZWA (IKONOMI) VHUBINDUDZI	45
3.3	MAGUMO	46

**NDIMA YA VHUḂA****ZWITHU ZWI VHANGULAHO U SHUMISWA HA LUAMBO LWA U NYEFULA**

4.1	MARANGAPHANḂA	47
4.2	ZWITHU ZWI ṬUṬUWEDZAHO LUAMBO LWA U NYEFULA	48
4.2.1	ZWIITO ZWA MUṬHU	48
4.2.2	THANGI DZA MADZINA KHA U NYEFULA	49



4.2.3	MADZINA A MIRAFHO KHA LUAMBO LWA NYEFULA	50
4.2.4	FIGARA DZA MUAMBO SA ZWIFANYISO ZWA MUHUMBULO KHA U NYEFULA	51
4.2.5	U NYEFULA HO SEDZWA MBEU	52
4.2.6	U NYEFULA SA ZWITHU ZWI RE MALOFHANI	52
4.2.7	U NYEFULANA HO SHUMISWA MAIPFI A NO SASALADZA	53
4.3	MAIDIOMA KHA U NYEFULA	57
4.4	NYIMELE I TSHI D̄ISA ṬHALUTSHEDZO I NA U NYEFULA NGOMU	58
4.5	VIVHO (VHUTSHIVHA) SA TSHIṬUṬUWEDZI TSHA U SHUMISA LUAMBO LWA U NYEFULA	59
4.6	MAGUMO	60

## NDIMA YA VHUṬANU

### MVULATSWINGA, THEMENDELO, MAWANWA NA MAHUMBULWA

5.1	MARANGAPHANḌA	61
5.2	MANWELEDZO A NDIMA	61
5.3.	MAWANWA	62
5.3.1	Miḍini kana mahayani	62
5.3.2	Kha vuholefhali	62
5.3.3	Zwikoloni	63
5.3.4	Mishumoni	63
5.3.5	Kha zwa mbingano	64
5.3.6	Kha zwa vhubindudzi	65
5.4	THEMENDELO	66
5.5	MAHUMBULWA	67
5.6	MAGUMO KANA MVALATSWINGA	67
	BUGUTSHUMISWA	68

## NDIMA YA U THOMA

### TSENGULUSO YA U SHUMISWA HA LUAMBO LWA U NYEFULA KHA LUSHAKA LWA VHAVENḂA

#### 1.1 MARANGAPHANḂA

Luambo ndi tshivhoni tsha lushaka. Ndi tshishumiswa tshine vhathu vha lushaka luḁwe na luḁwe vha tshi shumisa kha u dāvhidzana ha musi nga musi. Milubi (1987:1) a tshi ḁalutshedza luambo u ri:

Ndi ngila ine vhathu vha kona u dāvhidzana ngayo. Nga luambo  
vhathu vha a kona u ḁana vhupfiwa havho, vhuḁungu na dakalo.

Luambo lu a bvukulula vhuvha (kana mvumbo) ha muthu. Lu a kona hafhu u ḁana mvelele na matshilele a muthu. Nga luambo muthu (muambi) u a ḁahisa vhupfiwa hawe. Lu a dovha hafhu lwa ḁalula uri muthu ndi wa murafho ufho. Shangoni hu na tshakha dzo fhambanaho dzo vhangwaho nga luambo. Morris (1975:737) ene u ḁalutshedza luambo sa:

The aspect of human behaviour that involves the use of vocal sounds  
in meaningful patterns, and when they exist, corresponding written  
symbols to form, express and communicate thoughts and feelings.

Luambo lu sedza na u tea fhethu hune lwa ambwa hone. Ndi nga kha lwonolwu luambo hune muthu a wana lushaka lwa VhavenḂa vha tshi ḁana vhupfiwa havho ho shumiswa luambo lwa u nyefula.

Luambo lwa u nyefula ndi luambo lu shumiswaho kha lushaka lwa VhavenḂa kha u sumbedza maitete kana matshilele a sa ḁanganedzei vhathuni kana vhutshiloni. Luambo holwu lwa u nyefula lu dzhiwa sa luambo lwo vhifhaho, lu sa ḁanganedzei, lu shumiswaho kha u levha, u nyadza, u nyefula, u saḁhula, u sasaladza, u hofhola kana u kolela vhaḁwe vhathu. Ndi ngazwo Morris (1975:356), a tshi tikedza nga u ri:

Derogative language is the one used to disparage or belittle other people.

U nyefula muñwe muthu kana tshithu, ndi u amba ngatsho nga ndila i sa țanganedzei kana nga ndila ya u sa țhonifha. Hunzhi hune ha shumiswa maipfi a u nyefula kana hune muthu a bva-vho mulomo u wana hu na tsatsaladzo kana u kola khazwo. Collins (1984:174) ene u amba luambo lwa u nyefula sa: "Language as belittling, damaging, destroying, descendible, dishonouring, offensive, uncomplimentary and injurious".

Luambo lwa u nyefula lu anzela u shumiswa fhethu hunzhi, muhumbulo muhulwane u wa u pwasha vhuvha ha muthu. Ndi ngazwo vhañwe vhañwali kha <http://www.dictionary.net/dictionary> yo țolwaho nga dzi 15/03/2013 vho tikedza nga u ñea maipfi haya a 64 a ambaho nga luambo lwa u nyefula:

Abasing, abusive, back-biting, belittling, calumnious, catty, censorious, contemptuous, contumelious, debasing, defamatory, depreciating, bitchy, depreciate, depreciatory, derisive, derisory, derogative. Despiteful, detracting, detractor, diminishing, disadvantageous, discreditable, dishonourable, disparaging, disreputable, humiliating, ignoble, ignominious, infamous, inglorious, insulting, libellous, lowering, malevolent, malicious, maligning, minimizing, initigating, notorious, scummier, seamy, shady, slanderous, slightly, sordid, spiteful, uncomplimentary, unpraiseworthy, unrespectable, unsavoury, vilifying, disdainful.

Naho țhodısiso iyi yo no ði itwavho nga vhațodısiso vhañwe afha hu ðo shumavho iñwe ndıla kha u ñwala țhodısiso heyi. Țhodısiso heyi i ðo konavho u shumisa na dziñwe dza dzithyiori.

## **1.2 THAIDZO DZI KWAMAHO ȚHODİSISO**

Shangoni vhatu vha tshilela u fhața vhushaka havhuđi uri hu konou vha na mulalo na mvelaphanđa. Vhudavhidzani havhuđi vhu fhața vhushaka havhuđi. Kha vhudavhidzani hu shumiswa maipfi a no fhața na maipfi a no pwasha vhushaka.

Luambo lwa u nyefula lu pwasha vhushaka, lu wedza vhañwe vhathu khomboni, lu vhangadzimpfu. Tshiñwe na tshiñwe tshi thoma muṭani. Vhathu vha thomaho luambo kana maipfi a u nyefula ndi vhabebi vhane lwonolwo luambo vha lu rathisela kha vhana. Vhana vhenevho vha aluwa vha tshi shumisa eneo maipfi a u nyefula na zwickoloni, mishumoni, zwitshavhani na hoṭhe vha sa londi masiandaitwa a u lu shumisa, a endelelaho u pwasha vhushaka kha masia o fhambanaho a vhutshilo. Maipfi a ngaho **tshidahela, tshidada, tshihole, tshikegulu, tshivhuḁu** na mañwe, ndi ane a tshi shumiselwa muthu, onoyo muthu u a pfa o tsitsiwa tshirunzi, o ṭukufhadzwa. Ndi ngazwo Poulos (1990:35) a tshi zwi tikedza nga hezwi:

Certain personal nouns are sometimes transferred from other classes to other classes when one wishes to refer to such persons in a derogative or pejorative manner. This significance refers to some or other peculiarity of manner or appearance that can be considered to be abnormal or disrespectful or unacceptable individuals in a society.

Kha lushaka luñwe na luñwe hu na matshilele a sa ṭanganedzei. Izwi zwo ralovho na kha lushaka lwa Vhavenda. Uri eneo maitete a sa ṭanganedzei a fhungudzee Vhavenda vha shumisa luambo lwa u nyefula lwo livhiswa kha avho vha re na maitete eneo a sa ṭanganedzei kha lushaka. Kha lushaka lwa Vhavenda hu na vhanna vha sa fhiri kana vha sa pfuki zwickete. Uri maitete hayo a fhungudzee vhathu vha a shumisa maipfi a u nyefula a ngaho **lupfimbi, tshavhasadzi, Vhotshikete na bodi, Vhorokho, Vhobadzhi** hu ndila ya u tsitsa tshirunzi tsha muthu onoyo a funesaho zwiito zwenezwo. Ndi ngazwo Mills (1987:363-368) a tshi ri:

This is the study of derogatory term “dirty words” that women use to refer to men. The frequency and variance of response that result from the study calls into question the assumption that women are more prone to use standard forms of speech.

U shumiswa ha maipfi a u nyefula ho anda kha Vhavenda. Maipfi a ngaho **ngoñwa, muumba, tseramisiamele, mbuyavhuhadzi, phiranawe**, na mañwe manzhi a shumiswa hu u ṭodou sumbedza uri vhathu vhenevho ndi vha fhasi u guma ngafhi, na u ri kha lushaka vha dzhiiwa vha si na mushumo nahone vha si na vhuyo, vha sa tei u vha vharangaphanda. Luambo lu sedza na u tea fhethu henevho hune lwa ambwa hone.

Vivho ndi tshinwe tsha zwiṭṭuwedzi kha u shumiswa ha luambo lwa u nyefula. Kha lushaka lwa Vhavenda hu na vhathu vhe nga u shumesa vha bvelela vhutshiloni, vha vha na zwavho sa mavhengele, dzisilaha na maṅwe mabindu. Vhenevho vhathu vho vha zwipondwa zwa u vhidzwa u pfi maviavhathu (cannibals) ngeno vha re na masimu vha tshi nyefulwa nga u pfi vha na maḍuxwane (Zombies), ndi ngazwo vho pfuma. Maipfi haya a u nyefula huṅwe a shumiswa a ima mvelaphanda ya shango phanda. Ndi ngazwo Poulous (1990:30) a tshi zwi ṭalutshedza u zwi dzhia sa: “persons characterised by some habit, weakness or undesirable peculiarity”

Vivho heḷi ḷi vhoneka na zwikoloni, hune ha vha na vhagudi vha re na vhukoni nga u tou shumesa kana nga u vha vhalesa bugu. Vhenevho vhagudi vha a shumiselwa maipfi a u nyefula nga avho vha sa shumi kana vha sa vhali. Vha pfi vha khou shumisa maanda a sa vhoneka ane a vha edzela kha u vhalala bugu. Maipfi a ngaho “**a ri ṭodi u ṅwala mbalo vhusiku**”, a shumiswa hu u nyefula avho vha konaho uri vha tsitselwe tshirunzi fhasi kana vha nyame.

U shumiswa ha thangi dza madzina dza kilasi ya vhuṭanu na ya vhurathi kha madzina a tsiko zwi a ḍisa luambo lwa u nyefula. Dzina mubeli (Kilasi 1) ḷi ambaho muthu wa mubeli ḷi a kona u ṅewa thangi ya dzina ya kilasi 5 (ḷi-) zwa pfi **ḷibeli**, maitele ane a pfala o no vha na u nyefula ngomu. Madzina a ngaho **ḷindevhele**, **ḷiphothokisi**, **ḷigula** na one u shumiswa hao hu sumba luambo lwa u nyefula. Ndi ngazwo Poulos (1990:30) a tshi tikedza a ri:

The use of certain ethnic names in classes 5 and 6 can be interpreted as signifying some form of disparagement.

Vhaholefhali ndi zwivhumbiwa zwa Mudzimu. Hu na vhaholefhali vha mirado na vha maluvhi. Maipfi a u nyefula a ngaho **tshidenzhe**, **tshihole**, **tshisadzi**, **tshimuma** a a shumiselwa vhenevho vhathu hu ṅdila ya u vha nyefula kha zwine vha vha. Ndi ngazwo Poulos (1990:67) a tshi ri:

Class 7 nouns and their plural form in class 8, may be derived from other classes in order to convey various significance, inter alia, qualities related to one's behaviour, as well as diminutives which convey a pejorative meaning.

Vhañwali vha dzibugu na vhone vha vhona matshilo a vhathu nga nḡila dzo fhambanaho. Hu na hune vhañwali vha shumisavho luambo lwa u nyefula: Tsumbo: Mathivha (19:34) u ri:

Vho Sengeza: Nwasundani ndi mini na nḡe, o no vha gaga, o rumbuwa o fhedza, ha tshee na mulilo.

Madzina a thithilidzo na one a na luambo lwa u nyefula khao. Ndi ngazwo Poulos (1990:88) a tshi ri:

Augumentatives may be used to degrade or express a low opinion of the referent. Once again, the conveyance of this type of associated significance is dependant on the context within which the noun is used.

Tsumbo: Lḡḡa **ḡinna** ḡo reipa ḡwana.  
Heḡḡ **dodo** ḡi a tswa.

Ni songo vhilahela nga **ḡana** ḡḡḡa. A ḡi na zwine ḡa nga ita. (he is good for nothing). Holwu luambo lwa u nyefula lu a shumavho na fhethu hu tevhelaho:

- Hu tshi nyefulwa vhana mahayani ho sedzwa maitete o fhambanaho.
- Vhathu vha tshi kolelwa ho sedzwa zwine vha vha nazwo.
- Kha zwa polotiki
- Kha zwa mbingano.
- Vhathu vha tshi sasaladza vhudodo ha vhañwe.
- Mishumoni hu tshi sasaladzwa vhathu.
- Vhathu vhe dzikerekeni
- Mitamboni i ngaho sa kha bola ya milenzhe.
- Kha nyimbo dza Tshivendḡa
- Musi u nyefula hu malofhani.
- Ho shuma maidioma na figara dza muambo kha u nyefula

Zwikoloni ndi fhethu ha u guda. Vhagudisi vhañwe nga u shumisa havho luambo lwa u nyefula, vha a ita uri vhagudi vhañwe vha ðivhulahe kana vha litshe tshikolo vha so ngo vuledza. Maipfi a u nyefula a ngaho: **“Mbipo ndi ya lushaka”**. **“No vha ni tshi ðo ðivha na dzhia nnyi”**. **“Ndi ðo fhela noñthe na vhana nga mbipo”**. Maipfi haya a a pwasha vhushaka lune vhashumiselwa vha vha mbalo (tshitatisitiki) ya vha litshaho tshikolo (school drop outs).

Ho sedzwa zwo bulwaho afho nñha, ndi zwone zwa uri luambo lwa u nyefula lu ðo ði dzula lu hone.

### **1.3 NDIVHO YA NGUDO**

Ndivho ya ðhodisiso iyi ndi u sengulusa luambo lwa u nyefula lu shumiswaho nga Vhavenda. U swikela ndivho iyi, hu ðo vhudziswa mbudziso dzi tevhelaho:

- Luambo lwa u nyefula ndi luambo ðe nahone lu kwama masia afhio a vhutshilo?
- Zwivhuya na zwithithisi zwa luambo lwa u nyefula ndi zwifhio kha lushaka lwa Vhavenda?

### **1.4 ZWIPIKWA**

- U topola luambo lwa u nyefula kha Tshivenda.
- U sumbedza masia ane luambo lwa u nyefula lwa shumiswa khao.
- U wanulusa zwivhuya na zwithithisi zwa luambo lwa u nyefula kha Tshivenda.

### **1.5 NGONA YA ðHODISISO**

Kha ðhodisiso heino hu ðo shuma ngona ya khwalithethivi. Ngona heyi ndi yone i no ðo thusa kha u ðoda na u ðalutshedza maipfi a u nyefula a shumiswaho nga lushaka lwa Tshivenda.

Hafha hu ðo shumiswa tshakha mbili dza zwiko zwa mafhungo. Izwo ndi tshiko tsha phuraimari na tshiko tsha sekondari.

### **1.5.1 Tshiko tsha phuraimari**

Hafha mafhungo a do kuvhanganywa u bva kha vhavhudziswa vha lushaka lwa Vhavenda. Maitete haya a do itwa nga ndila heyi:

- Vhaaluwa vha 14 (vhafumakadzi 7 na vhanna 7).
- Vhoradzipfunzo vha 8 (vhagudisi 4 vha zwickolo zwa sekondari na 4 vha zwickolo zwa phuraimari).
- Vhasiki vha dzinyimbo dza sialala.
- Vhafunzi vha 5.
- Vhashumelavhupo vha 6

### **1.5.2 Tshiko tsha sekondari**

Zwi tou vha zwa vhuṭhogwa tshoṭhe uri hetshi tshiko tsha sekondari tshi shumiswevho kha ṭhoḍisiso heyi. Izwi zwi itiswa ngauri u shumisa tshiko hetshi ndi u itela u sedza uri vhaṅwe vhaḍivhi vhone vha ri mini musi vha tshi kwama tzedzuluso ya lushaka ulwu. Hu do ṭolwa dzibugu dzi wanalaho dziḷaiburari, dzidesithesheni na dza vhaṅwe vhaṅwali kha inthanethe.

## **1.6 TSENGULUSO YA MAWANWA**

Hafha tsenguluso ya mawanwa ndi ine ya do ḍisendeka nga u tou ṭalutshedza sa izwi kha ngona hu tshi do shumiswa khwalithathivi.

## **1.7 NDEME YA NGUDO**

Ngudo heino i do vha tshiko tsha maipfi a u nyefula a luambo lwa Tshivenḍa. Vhathu vha zwino na mirafho i ḍaho vha do zwi ḍivha uri maipfi a u nyefula ndi afhio kha Tshivenḍa. Tshiṅwe tshine ya do dovha ya sumbedza hafhu ndi ndila ine maipfi a u nyefula a tea u shuma ngayo na fhethu hune a tea u shumiswa hone.



## 1.9 MAGUMO

Hu na hunzhi hune luambo lwa u nyefula lwa shumiswa kha luambo luñwe na luñwe zwi hulu ho sedzwa lushaka lwa Vhavenda. Hu na zwiitisi zwinzhi zwi kwamaho u shumiswa ha luambo holwu lwa u nyefula. Tsenguluso iyi i do thusa vhukuma kha u bvisela khagala maipfi a u nyefula na masiandaitwa a hone.

# NDIMA YA VHUVHILI

## TSEDZULUSO YA MAÑWALWA

### 2.1 MARANGAPHANDA

Kha ndima heyi hu do sumbedzwa ndila ine luambo lwa u nyefula lwa shumiswa ngayo kha lushaka lwa Vhavana na kha dziwe nyambo. Hafha ndi hune ha do tolwa manwalwa a vha vha vha dziwe nyambo dzo fhambanaho hu u toda u pfa uri vhone vha ri mini nga ha holwu luambo. Luambo holwu musi lwo shumiswa kanzhi lu anzela u vha na masiandaitwa a si avhudi, a sa tlangedzei na hone a shumaho u vha isa, u tsitsela tshirunzi tsha muthu fhasi, u sasaladza khathihi na u sema. Luambo holwu lu shumiswa kha masia a vhutshilo o fhambanaho nga Vhavana.

### 2.2 TSENGULUSO YA MAÑWALWA

Ndila ine luambo lwa u nyefula na lwa u sasaladza lwa khou shumiswa ngayo, zwi hulu kha lushaka lwa Vhavana zwo no kalula. Vhadi vha manwalwa vha sumbedza luambo holwu lwa u nyefula lu lune vhatu vha ralo u lu shumisa misi yothe nahone nga ndila dzo fhambanaho, fhethu ho fhambanaho. Masiandaitwa alwo a di anzela u vha a u nyefula. Ndi ngazwo ipfi 'profanity' [<http://en.wikipedia.org>] li tshi sumbedza hezwi nga ha luambo lwa u nyefula u ri:

Profanity also called bad language, swearing or cursing is a subset of language's lexicon that is considered by some to be strongly or offensive. It can show a desecration or debasement of someone or something or show strong or intense emotions. Profanity can take the form of words expressions, gestures (such as flipping the middle finger) or other social behaviour that are constructed or interpreted as insulting, rude, vulgar, obscene, obnoxious, foul or other forms.

U shumiswa ha luambo lwa u nyefula hu bvelela na zwi la hu tshi titilidzwa na u tukufhadzwa madzina kha luambo holwu lwa Tshivana. Muñwali Poulos (1990:88) ndi ngazwo a tshi zwi tikedza nga u ri:

As was seen in the formation of the diminutives nouns that are used in an augmentative sense may also be associated with some or other forms of derogation.

Ngeno kha <http://www.linkedin.com/groups> yo ṭolwaho nga dzi 07/06/2013 hone vho ṭalutshedza luambo lwa u nyefula nga u rali:

There is no society without derogatory terms. These words are rampant, and as social groups get more informal with each other, these words become more frequent.

Hafha hu dovha ha iswa phanda kha u sasaladza nga heino ndila:

“Window licker” - used as an insulting term for people with a variety of learning difficulties based on the steroid typed idea of such people liking or pleasing their lips on windows particularly those of a bus.

Zwi tou vha khagala vhukuma uri hune ha shuma ṭhukhufhadzo maitete eneo ndi a u tsitsa tshiimo tsha onoyo muthu. U nyefula honoho hu bva kha ndila ine muambi a pfallisa ngayo vhathuni musi a tshi amba. Zwo bulwaho afho n̄tha zwi dovha zwa iswa phanda na u tikedzwa nga Poulos (1990:83) a tshi ri:

Pejorative or derogatory significance is conveyed when a diminutive form is used; remember that such significance is degrading, expressing a low opinion of the referent concerned which brings him/her/ it into disrepute.

U shumiswa ha luambo lwa u nyefula hu a bveledzwavho na nga u shumiswa ha dzithangi dza madzina dza ṭhukhufhadzo dzi ngaho **7 tshi-**, **8 zwi-**, **20 ku-**, na mitshila ya ṭhukhufhadzo i ngaho **-nyana** na **-ana**. Izwi zwi tikedzwa nga Brutus (1969:01) musi a tshi ri:

Diminutives are special terms of words derived with the aid of diminutive prefixes and suffixes which give to the words the additional meanings of smallness, tenderness, irony, disparagement, that serve as a means of conveying and reinforcing the expressiveness of speech.

U shumiswa ha luambo lwa u nyefula huñwe hu a ditikavho na nga tshitaela na nzulele ya zwithu, huñwe ho sedzwa na limudi line muambi a vha khalo. Brutus (1969:5) a tshi isa phanda u ri:

The use of diminutive conversation depends on the style and situation and also on the mood of the speaker, his attitude to the subject of the conversation and his ability to express his emotions in words.

Thukhufhadzo yeneyi tshiñwe tshifhinga i a kona u bveledza luambo lwa u nyefula musi yo shumiswa nga ndila ya u sema. Hafha ipfi **Isalukazi** (old woman) la Tshizulu, line la amba mukegulu, arali la vho pfi **Isalukazana** (small hag) li vha lo no vha na u nyefula nga ngomu ngauri hu vho ambwa mukegulu wa kale (an old ugly woman) wa u vhifha na hone wa zwiito. Izwi zwi tikedzwa nga Doke (1984:73) ane a ri: "Diminutives may sometimes be used to convey insult".

Thangi hedzi dza thukhufhadzo dzi a kona u bveledza vhudipfi kana nyanyuwo i re na u nyefula ngomu. Wentzel na Muloiwa (1977:58) vha talutshedza vha ri:

Besides forming nouns for small things, diminutives prefix have emotive value or emotivism.

Fhano Afrika Tshipembe hu na tshakha dzo tanganelanaho dzi re nga fhasi ha muvhuso muthihi. Naho zwo ralo u wana luambo lwa u nyefula lu tshi di ralo u shumiswa. Ipfi 'k' lo imelaho **'kaffir'** la shumiselwa vharema vha a sinyuwa ngauri khavho li na zwine la sathula kana ku sasaladza vharema nga vhatshena. Ndi ngazwo Hornby (1974:46) a tshi tikedza a ri: "Kaffir" is an offensive word for black African person".

Ipfi **Nigga** line vhubvo halo ha vha kha ipfi **Nigger** ndi linwe la maipfi a shumiswaho kha u nyefula. Ipfi heli minwahani ya kale lo vha li tshi shumiswa ngei Amerika, li tshi shumiselwa vhatu vha bvaho kha dzhango la Afrika vhane vha di wana vhe Amerika huñwe vho ya nga mushumo kana sa dziphuli. U shumiswa halo ho vha hu na u nyefula ngomu, ngauri kha avho vha shumiselwa, izwo zwi vha zwi tshi vha tsitsela tshirunzi fhasi, sa izwi zwo vha zwi tshi amba munna murema a re na ngedane mukoloni wawe. Ndi ngazwo kha the free encyclopaedia [<http://www.com/activities/> talopno yo wanalaho nga dzi 29/04/2013] hu tshi talutshedzwa nga u ri:

**Nigger** is a noun in the English language, the word originated as a neutral term referring to black people as a variation of Spanish or Portuguese noun Neco, a descendant of the Latin.

Niger (colour black) often used slightly by the Mid 20<sup>th</sup> Century, particularly in the US. Its usage had become unambiguously, pejorative, a common ethnic slur usually directed at people of sub-Saharan African descent.

U shumiswa ha luambo lwa u nyefula ho anda. Na kha mutevhe wa maḽḽere a alifabete hu ambadzwa luambo lwa u nyefula. Ndi ngazwo kha free encyclopaedia, [http://en.wikipedia.org/wiki/yo\\_wanalaho\\_nga\\_dzi\\_2013/06/07](http://en.wikipedia.org/wiki/yo_wanalaho_nga_dzi_2013/06/07) ho sumbedzwa hezwi:

‘Hysterical’ used to be a blanket term for many conditions effecting women; it is derived from the Greek word Hyteria which means “womb”. It is now generally considered to be offensive when applied to a woman, because it implies her health problems are psychiatric in origin.

Hu na maipfi manzhi a u nyefula ane hunzhi wa wana a tshi shumiswa kha u nyefula vhafumakadzi. Ipfi **“Bitch”** na **“Hoe”** na one a shumiswa kha u nyefula vhafumakadzi.

U shumiswa ha luambo lwa u nyefula ndi zwiḽwe zwa zwi ṽṽwedzaho mabulayo a sa fheli kha lushaka lwa Vhavenda.

### 2.2.1 Buphuthe

Heḽi ndi ḽinwe ḽa maipfi ḽine kanzhi ḽa shumiselwa muthu a so ngo thanyaho.

Mamphwe (2010 : 93), ene a tshi ṽṽlutshedza **buphuthe** u ri:

**Buphuthe** ndi muthu a so ngo thanyaho na luthihi. Ndi muthu ane na kuhumbulele kwawe ku fhasi vhukuma.

Muṽṽlutshedzi A wa miḽwaha ya vhukule vhu re vhukati ha 40 na 55 vha ngei Tshiheni vha tshi ṽṽlutshedza **buphuthe** vha ri:

Ipfi **buphuthe** li a shuma u nyefula muthu a songo thanyaho. **Buphuthe** zwi bva kha ipfi 'phuphutha' Muthu hoyu wa **buphuthe** ndi muthu a songo talifhaho. Muthu hoyu zwiito zwawe zwothe zwi nga zwa muthu o phuphuthwaho. Kana o rwiwaho nga tshirivha. Vhañwe vha tshi mu kolela vhe ndi **phuphula** kana **tshiphuphula**.

Morris (1975: 657) ene u dzhia **buphuthe** sa 'imbecile' zwine a tshi zwi talutshedza a ri:

Imbecile – a feeble – minded person. Deficient in mental ability.

Muṭalusthedzi B vha re mufunzi vha vhukale ha miñwaha i re vhukati ha 40 – 50 vha tshi talutshedza buphuthe vha ri:

Ipfi **buphuthe** li shuma u saṭhula kana u nyefula **dodo**. Muthu wa **buphuthe** ndi tshiphuphula. Ndi danana. A hu na vhuṭali khae. Khae hu nga hu na zwiñwe zwo shaedzwaho ngei tsikoni kana mbeboni. Vhuphuphula ha hone hu ṭodou nga ha muthu wa mulwadze wa muhumbulo zwiṭa o katwa nga maine.

Ngeno Tshikota (2012:20) a tshi ri: **Buphuthe** ndi muthu a songo thanyaho.

Ipfi liñwe liñe la ṭutshelana ṭhalutshedzo ya **buphuthe** ndi **bapu**.

## 2.2.2 Bapu

Mamphwe (2010:92) u talutshedza **bapu** nga u rali:

**Bapu** ndi muthu ane khae a hu na vhuṭali na luthihi. Ndi **dodo** a dovha a vha tsilu.

U ya nga muṭalutshedzi C vha Tshirenzheni vha re mufunzi vha vhukale vhu re vhukati ha miñwaha ya 50 na 60 vha ri:

Ipfi heji '**bapu**' li shuma u nyefula muthu ane ho ngo talifha na luthihi. Muthu hoyo u fanyiswa na iṭa nzie ya **bapu**, ine ya kivha kha luhatsi yo kivha, a i fhufhufhi. Ya rithwa i sokou thamu luthihi ya dovha ya kivha sa zwenezwiṭa. Nzie heyi na u liwa a i liwi. I nyaliwa na nga vhaṭi vha nzie. Sa yeneyo nzie muthu onoyo a dzula ha takuwi, u na vhubva ho ṭanganaho na vhuṭa. Muthu hoyu ha koni u diitela tshithu nga ene muṇe. Ndi muthu a sa ḍibadekanyi na vhañwe vhathu. Vhañwe vha mu dzhia sa '**duthwa**', vhañwe vhe ndi 'dotovhonya'

Collins (1990:302) ene a tshi ṭalutshedza **bapu** sa ‘moron’ u zwi amba nga ṅdila hei:

If you describe someone as a moron, you mean that they are very stupid.

Muṭalutshedzi D vha re mushumelavhapo fhaḷa Sibasa, vha vhukati ha miṅwaha ya vhukati ha 40 – 50 vha tshi ṭalutshedza ‘**bapu**’ vhone vha ri:

Ipfi heli **bapu** li shumiswa kha u nyefula kana u saṭhula muthu a so ngo tou dzudzanaho zwavhuḍi maluvhini. Zwiito zwawe zwi tou edza tshoṭhe zwa iḷa nzie ine vhe ndi **bapu**. Ḳa dzula ḷo dzula. Zwiito zwa hone zwi vhonala na kha matshimbilele a **bapu** hune, huṅwe muthu a sokou phavha! phavha! Muthu onoyo u tshimbila sa a sa ḍivhi hune a khou ya hone. Makandele a hone ho ngo ḍa. Muthu hoyu na u ḍilwela kha vhaṅwe ha zwi koni na luthihi. Tshawe ndi u sokou ruku!

A si ayo maipfi o bulwaho afho ṅṭha fhedzi lini, a **dunetune** na ḷone ndi liṅwe ḷa maipfi li ambaho vhudodo.

### 2.2.3 Dunetune

U ya nga muṭalutshedzi E vha re mufunzi wa fhaḷa Lwamondo ‘**dunetune**’ vha li ṭalutshedza nga u rali:

**Dunetune**-hu ambwa muthu a songo ṭalifhaho kana thanyaho. Muthu wa hone u vhonala nga tshikha kha zwiambaro. Zwiambo zwa hone a zwi na sia kana a zwi ḍadzi mudzio, a zwo ngo fhambana na zwa muthu a lwalaho muhumbulo. Vhaṅwe vha ḍi tou dzhia **dunetune** sa mpenngo. Zwiito na zwiambo zwa hone zwi nga ndi zwa lutshetshe, a zwi anani na miṅwaha ya onoyo muthu ane a khou ambwa.

Collins (1990:480) ene u ṭalutshedza **dunetune** sa muthu o imaho nga u rali:

Retarded are the people less advanced mentally than most people of their age.

## 2.2.4 Tshidenzhe

Morris (1975:45) ene a tshi ṭalutshedza vhuhole ha murado u zwi vhea nga ndila heyi:

A person who has had one or more limbs removed by amputations.

Muṭalutshedzi F vha re mugudisi kha inwe sekondari vha vhukale vhu re vhukati ha 45 na 56 vhone vha ṭalutshedza '**tshidenzhe**' lo shuma sa ipfi ḷa u nyefula vha ri:

Hu na vhathu vha re na vhuholefhali kha mirado yavho. Ipfi '**tshidenzhe**' ḷi shuma u nyefula **muholefhali** wa mulenzhe. **Tshidenzhe** hu ambwa muthu a re na vhuholefhali ha kha mulenzhe. Muthu onoyo a nga ḍi vha o bebwa na milenzhe i sa edani, muṅwe u mulapfu, muṅwe u mupfufhi lune zwa vha na vhuleme kha u tshimbila, kana onoyo muthu u vha e muthu o ṭhukhulwaho muṅwe mulenzhe, huṅwe nga khombo sa dza mimoḍoro. Fhedzi heḷo ipfi u wana ḷi tshi vho shumiswa u kolela vhenevho vha re na honoho vhuholefhali ha mulenzhe.

Muṭalutshedzi G, vha re mugudisi fhaḷa HaSinthumule vhone vha tshi ṭalutshedza ipfi **tshidenzhe**' vha zwi vhea nga u rali:

**Tshidenzhe** ndi ipfi ḷi re na u nyefula ngomu. **Tshidenzhe** hu ambwa '**nyawane**' nga luambo lusili. Ndi muthu ane zwa u tshimbila hawe zwa nga basikopo kha vhaṭaleli, sa izwi milenzhe i sa edani kana i tshi nga miṅwe. Zwenezwo ipfi heḷi ḷi shumiswa u nyefula vhenevho vha re na vhuholefhali honoho. Muthu hoyu u na u kongelwa kha u enda hawe.

Kha ipfi **tshidenzhe** he ha ralo u shumiswavho na thangi ya dzina **7 tshi** - ine musi yo shumiswa ya ḍisa u nyefula kana u sasaladza sa tsumbo:

Mulenzhe > **7 tshi** - + -mulenzhe > **tshidenzhe**

Thangi heyi naho i ya ṭhukhufhadzo khayi hu pfala hu na u nyefula ngomu, musi yo shumiselwa vhenevho vhathu vha re na vhuholefhali ha mulenzhe.

ḷiṅwe ipfi ḷi shumiselwaho u nyefula ho shumiswa thangi **7tshi**- asili:



## 2.2.5 Tshihole

U tou vhidza muthu uri ndi **tshihole** ndi u mu nyefula kana u mu kolela. Nga n̄thani ha u shumisa ipfi heḷo hu tea u shumiswa ipfi **muholefali** sa izwi na ene e muthu.

Ḳiḅwe ipfi Ḳi shumiswaho kanzhi kha u nyefula vhathu vha re na vuholefali ha lukanda asili:

## 2.2.6 Maxweṭe (Maalibino)

Morris (1975:31), a tshi ṭalutshedza '**maxweṭe**' u zwi vhea nga u rali:

An organism lacking normal pigmentation, such as a person having abnormally pale skin, very light hair, and lacking normal eye colouring.

U ya nga muṭalutshedzi H vha re mushumelavhapo fhaḷa Vuwani vhone vha ṭalutshedza '**maxweṭe**' nga heyi ndila:

Ipfi '**maxweṭe**' Ḳi shumiswa kha u kolela **maalibino**. **Maxweṭe** hu ambwa vhathu vho bebwaho nga vharema vha re na lukanda lutshena, vha tshi nga makhuwa. Kaleni kana zwiḷa kale muthu o raliho o vha a tshi ri u bebwaha a vhulahwa sa izwi Ḳo vha Ḳi tshi nga samba kha muṭa wonoyo. Zwo vha zwi tshi shonisa u vha wo beba ḅwana o tou raloho kha lushaka lwa Vhavenda. Zwenezwo ipfi heḷo Ḳi shumiswa kha u goḷa vhenevho vhathu, vha re na ṭhahalelo ya muvhala kha lukanda lwavho.

Zwa muṭalutshedzi H zwi khwaṭhisedzwavho na nga muṭalutshedzi I vha re mugudisi fhaḷa HaMashau vha vhukale vhu re vhukati ha miḅwaha ya 53 - 55 vhane vha ṭalutshedza ipfi **Maxweṭe** sa Ḳi shumaho u nyefula vuholefali nga u rali:

Vhathu vha re na thaidzo ya lukanda zwikoloni zwa nnyi na nnyi a vha ṭanganedzei. Vha dzulela u kolelwa nga u vhidzwa '**maxweṭe**' kana '**makhuwa**'. zwiḅuluhulu nga vhaḅwe vhagudi. Arali hu tshikoloni u wana vhenevho vhagudi vha tshi kondelwa u diṭanganedza na u diḅadekanya na vhaḅwe vhagudi. Kanzhi na vhagudisi vha a vha nyefula lune onoyo mugudi a dzhena tshikolo e na vhuleme kana vhukonḅi, huḅwe a litsha na tshikolo. A si vhagudi fhedzi vha no nyefula na vhagudisi vha ita nga u ralo.

Hornby (1948:29), ene a tshi t̄alutshedza u kolelwa ha **muholefali** wa lukanda u zwi amba nga u rali:

Is a person or an animal that is born with no colour in hair skin which are white or in the eyes which are pink.

U shumiswa ha ipfi ɬa u nyefula heli ɬa '**maxwete**' li tikedzwavho na kha [http: II en.wikipedia.org/wiki yo wanalaho nga dzi 07/06/2013 hune ha shumiswa ipfi '\*\*midget\*\*' kha u nyefula vhathu vha re na thaidzo i bvaho tsikoni kana mbeboni](http://en.wikipedia.org/wiki/yo_wanalaho_nga_dzi_07/06/2013_hune_ha_shumiswa_ipfi_'midget'_kha_u_nyefula_vhathu_vha_re_na_thaidzo_i_bvaho_tsikoni_kana_mbeboni). Hafha zwo vhewa kana u sumbedzwa ho shumiswa ipfi "**midget** sa ipfi ɬa u nyefula sa hezwi:

The word is used to mean someone who has dwarfism and is widely considered offensive.

### 2.2.7 Tshitekeshi

Milubi (1982:100), ene a tshi t̄alutshedza **tshitekeshi** u zwi vhea nga n̄ila heyi:

**Tshitekeshi** ndi musadzi kana mufumakadzi a no semesa.

Izwo zwo bulwaho afho n̄tha zwi tikedzwavho na nga Mamphwe (2010:93) ane a ri: **Tshitekeshi** ndi musadzi o no ambesa.

U ya nga mūt̄alutshedzi J vha vhukale ha 45 – 55 vhone vha t̄alutshedza ipfi '**tshitekeshi**' nga u rali:

**Tshitekeshi** hu ambwa muthu ane a sokou dzula misi yōthe a khou tekeshi. Hu nga vha u semana kana u ambesa. Ipfi heli vhathu vha li shumisa kha u nyefula musadzi wa zwiito zwi soliseaho. **Tshitekeshi** ndi musadzi ane a semesa. Luambo lwa u nyefula a tshi sema vhathu u shumisa mātamba kana u sema hawe hu vha na u vhonelelwa ngomu khaho. Arali a tshi sema muthu hu tea u vha hu na vhathu vhanzhi uri a dzhenisele māto uyo ane a khou mu sema. A tshi semana ipfi u li takulela n̄tha. Ha thetshesesi a tshi kaidzwa, u tou nānelwa. Ndi muthu ane a sokou semekanya vhathu. Maitele a hone ha na vhulondo.

O fhambana ngafhi na tshigero, a vha sema matamba a hone a nga a a nambatela muthu. Zwino ipfi heli li shumiselwa u mu nyefula, u mu saṭhula kana u mu sasaladza kha matshilele eneo awe a sa ṭanganedzei nahone a vhaisho vhañwe..

Zwa muṭalutshedzi J zwi khwaṭhisedzwavho na nga muṭalutshedzi K vha re mudzulapo fhaḷa Fondwe vha vhukale ha miñwaha ya 53-59 vhane vha tshi ṭalutshedza **tshitekeshi** vha ri:

**'Tshitekeshi'** ndi ipfi ḷa u nyefula. **Tshitekeshi** ndi muthu a no funesa u tekesha kana u ambesa. Muthu hoyu arali e vhukati ha vhañwe vhathu, hu tea u pfala ene fhedzi. Zwi no ambwa nga hoyu muthu kana musadzi vhunzhi hazwo u wana vhuṭanzi hazwo kana vhungoho hazwo vhu sa farei kana vhu sa ḍadzi tshandḍa. **Tshitekeshi** a tshi na mikano kha zwi no ambwa. Mulomo wa hone u dzula wo aṭama, hu khou ambiwa. Ndi muthu uḷa ane vhañwe vha ndi tshilopo.

### 2.2.8 Vholufukula

Mukonḑeleli (2006:27), ene a tshi ṭalutshedza dzina **'Vholufukula'** sa ḷa u nyefula u zwi bvisela khagala nga u rali:

Thus, the name **'Vholufukula'** symbolizes mocking, as the mother will enjoy the marriage while bringing nothing positive to the family.

Muṭalutshedzi 'L' vha re mugudisi vha fhaḷa Khalavha vha vhukale ha miñwaha i re vhukati ha 40-55 vhone vha tshi ṭalutshedza dzina **'Vholufukula'** sa ḷa u nyefula vha zwi vhea nga nḍila heino:

Dzina **'Vholufukula'** ḷi anzela u shumiswa musi kha vhadzulatsini kana vhahura hu si tshee na matshilisano kana muḍini henefho ho malwa musadzi ane kutshilele kwawe kwa ponodzana na kwa vhadzuli vha hanefho muḍini. Vhakegulu kana vhaaluwa sa vhone vha re thikho muḍini vha a ralo u ira vhana madzina a re na vhunyeḑuli ngomu ho sedzwa matshilele a mme awe a sa ṭanganedzei muḍini wonoyo kana fhethu henefho.

### 2.2.9 Namadzavho

Murwamphida (1994:21) a tshi tšalutshedza dzina **Namadzavho** sa la u nyefula vhaloi u zwi vhea nga u rali:

Nama ya mabebelafhasi. Vha la vha sa furi vhaloi.

Muŋalutshedzi M vha fhaŋa Ngulumbi vha miŋwaha i re vhukati ha 55 – 60 vhone vha tshi tšalutshedza '**Namadzavho**' sa dzina la u nyefula vha zwi vhea nga u rali:

**Namadzavho** ndi dzina la tshigoŋo. Dzina heŋi li irwa ŋwana (kubebwa) nga vhakegulu hu tshi khou goŋwa, u nyefula kana u sasaladza vhaloi, vhane vha khou dzhiwa uri ndi vhone vhane vha khou itisa uri musadzi onoyo a re mme a ŋwana u rangani kha u bebela hawe fhasi zwo vha zwo itiswa nga vhone vhaloi. Zwino dzina heŋi li khou vha goŋa (vhaloi) uri na onoyu muŋwe ŋwana o bebwa hafhu vha nga ŋi mu lowa zwawe sa izwi u tshivha kana u vhulaha u wone mushumo wavho.

### 2.2.10 Tshidahela

Morris (1975:654), ene a tshi tikedza fhungo la '**tshidahela**' u zwi vhea o shumisa ipfi '**idiot**' nga u rali:

An idiot is a mentally deficient person, having intelligence in the lowest measureable range, being unable to guard against common dangers, and incapable of learning connected speech. An imbecile, blockhead.

Ngeno kha <http://en.wikipedia.org/wiki> yo wanalaho nga dzi 07/06/2013 ho tšalutshedziwa **tshidahela (idiot)** sa hezwi:

Idiot was the formal term for person with an IQ of 0-25.

U ya nga muŋalutshedzi 'N' vha re mugudisi fhaŋa Fondwe vha re na vhukale ha miŋwaha ya vhukati ha 46-55 vha amba '**tshidahela**' sa ipfi la u nyefula vha zwi amba nga heino nŋila:

**Tshidahela** ndi ipfi la u nyefula line la shumiselwa muthu a songo thanyaho na luthihi. Ndi muthu ane kha zwiito zwawe zwothe a hu na tshi no sumba sia kana tshi no divhalea. Hu kha u amba kha mishumo yo fhambanaho, hu kha u shuma, hu kha zwa tshikolo na zwothe, muthu hoyu u sokou nga tshivhotshwa.

### 2.2.11 Dodo

Linwe la maipfi line la shumiswa kha u nyefula muthu kana vhatu vha songo thanyaho asiji: **dodo** kha <http://en.wikipedia.org/wiki> yo tolwaho nga dzi 2013/06/02 ho talutshedzwa **dodo** sa ipfi la u nyefula sa hezwi:

“Retard” literally means slow. It is used to describe someone with a learning disability, mental retardation, a significantly, low IQ or some other learning or developmental disability. Since there is no other connection other than negative. it is always offensive.

Hu tshee hanefha kha <http://en.wikipedia.org/wiki> vha isa phanda kha maipfi a u nyefula nga ipfi ‘**dimwit**’ hu u talutshedza u ri:

Used an insult towards someone without a very high intelligence

U ya nga mutalutshedzi O vha re mugusidi wa sekandari fhalala Dzanani vha vhukale vhu re vhukati ha minwaha ya 48 – 59 vha tshi talutshedza ipfi **dodo** sa la u nyefula vha ri:

Ipfi ‘**dodo**’ li shumiswa kha u nyefula kana u sasaladza muthu a re **dodo** kana tsilu. Ndi muthu o dodofhalaho, muthu ane zwiito zwawe zwa nga zwa muthu a songo fhelelaho. Muthu ane ha qi humbuleli ene muṅe. U humbula khae, zwi fhasi tshothe. Arali hu tshikoloni, u wana a tshi dikhethulula kha vhaṅwe vhagudi. Zwiito zwawe ndi zwo lianaho tshothe na zwa vhaṅwe vhagudi. Zwiambo zwa hone a zwi fushi muambiwa nae.

Izwi zwi tikedzwavho na nga Collins (1990:563), ane a ri a tshi amba nga ipfi ‘**dodo**’ a zwi vhea nga u rali:

A stupid person shows a lack of good judgement or intelligence and is not at all sensible.

Kuñwe kuambele ku shumaho u nyefula zwiito zwa muthu zwi sa țanganedzei nga vhañwe vhathu asukwu:

### 2.2.12 Ndi ñowa

Morris (1975:1185), ene a tshi nyefula **muthu a re ñowa** u zwi vhea nga u rali:

An archan: a noxious creature that creeps, hisses or ostings. Devil, a treacherous.

Ipfi heļo ļo bulwaho afho nțha ļi a nyefula muthu wa zwiito zwi sa țanganedzei, zwa u gwara kana u sola vhañwe vhathu. Muțalutshedzi N vha re mushumelavhupo fhaļa kiliniki ya Fondwe vha vhukale vhu re kha miñwaha i re vhukati ha 50 - 60 vha țalutshedza **muthu a re ñowa** nga u rali:

Musi hu tshi pfi “**muthu ndi ñowa**” hu vha ho sedzwa zwiito zwa muthu onoyo, zwa wanala zwi tshi tou fana na zwa ñowa (ya tshikokovhi), zwenezwo zwa vha zwo tewa u nyefulwa. Muthu a re ñowa ndi muthu a no fheța vhañwe vhashumi kha vhatholi a sa vhoneali, o dzumbama. Hezwi zwa u fheța huñwe u zwi itiswa nga vivho, huñwe nga vhubva musu a tshi vhone vhañwe vha tshi nga vha khou swikelela kha vhatholi vhavho nga u shuma. Zwi mbo đi mu đela muhumbuloni uri a vha fhise kha vhatholi, vha fhedza vho thatwa’ vho imiswa mishumoni kana vha țuselwa malamba avho ngeno hu si na zwe vha tshinya. Zwino ipfi heļi ļi shumiswa hu u nyefula vha re na maitele eneo.

Ngeno muțalutshedzi P vha re mugudisi wa phuraimari vha miñwaha i re vhukati ha 40-50 vhone vha pfala vha tshi tikedza muțalutshedzi O nga ha ipfi “**ndi ñowa**” sa ipfi ļa u nyefula nga u zwi amba vha ri:

Ku ambele hokwu ‘**ndi ñowa**’ ku shumiswa kha u nyefula vhathu vha re na zwiito zwi sa țanganedzei mishumoni kana vhathu vha re na vhumbulu huñwe na huñwe mishumoni. U shumiswa haļo hu ita uri vha re na vhumbulu kana vhukwila mishumoni vha đishone nahone vha pfe vha tshi vho đinyala. Muthu a re ñowa ha dzulisei kana ha shumei nae mishumoni. Nțhani ha u shuma, zwawe ndi u luka maipfi kana zwithu zwine a đo fhisa ngazwo vhañwe vhashumi kha vhatholi. Hoyu muthu u vhaisa hawe, a hu vhoneali, ngauri vhane a vha vhaisa ha đivhonadzi khavho musu a tshi vha fhisa. U a vha vhaisa a khou đi sea navho, ngeno a tshi zwi đivha

uri u do vha wisa hafha mushumoni. Kanzhi vhathu vha itaho izwo ndi vhabva, vhadziavivho, vhadziavhutshivha na vhumbulu.

U shumiswa ha luambo kana maipfi a u nyefula kanzhi hu khou di bvelela na zwino midini. Mahayani hu na vhathu vho tholwaho midini sa vhathu vha u thusa. Vhenevho vhathu nga nthani ha vhushai vhune vha vha khaho, u wana vha tshi dzulela u tambudzwa lwa muhumbulo huwe na lwa vhudzekani nga maipfi a ngaho haya:

### 2.2.13 Mushumi na Tshivheregi

Mutlutshedzi Q vha re mufunzi fhaJa Khalavha vha vhukale vhu re vhukati ha 42 - 50 vhone vha tshi lutshedza ipfi **mushumi** sa ipfi Ja u nyefula vha zwi vhea nga u rali:

Ipfi '**mushumi**' ndi ipfi Jine vhathu vha nyefula ngaJo vhathusi vhavho mahayani. Ipfi heJi Ji shumiselwa muthusi ngauri hanefho hune a khou shuma hone u dzhiwa a si na tshawe, a tshishai, nahone mushumo une a khou u ita u wa fhasisa, une a do ri o u shuma, a fhedza nga u livhuwiwa. Ipfi heJo kanzhi u wana Ji tshi shumiselwa kha vhathusi vha thusaho midini. Luambo holu lu a mbo di pfukela na kha vhana hune wa wana na vhone vha tshi vho Ji shumisa kha vhathusi vha hayani vha sa pfi uri ndi Ja u nyefula.

Izwi zwi tikedziwavho nga mutlutshedzi R vha re mudzulapo vha vhukale ha miwaha ya 39 - 46 vhane vha tshi amba **mushumi** vha ri:

**Mushumi** ndi tshivheregi. U shuma u vherega. U vherega zwothe. Hu nga vha mishumo ye a tholelwa yone, huwe na u adza thovho kha muwe wa muJi u tea u adza arali o humbelwa na vhudifhinduleli, sa izwi a sa zwi ita a tshi do fhelelwa nga mushumo.

Linwe ipfi Ji shumaho kha u nyefula vhathu mishumoni vha sa divhalekani kha maitele avho asili: **Nigga**

Hezwi zwi tikedzwavho na kha [http://www.nmchs.com/activities/taJ\\_yo\\_wanalaho](http://www.nmchs.com/activities/taJ_yo_wanalaho) nga dzi 29/04/2013 hune vha lutshedza ipfi '**Nigger**' sa ipfi heJi Ja u nyefula:

**Nigger** is a noun in the English language, the word originated as a neutral term referring to black people as a variation of Spanish or Portuguese noun Nego, a descendant of the nation.

Muṭalutshedzi T vha re mugudisi vha tshi ṭalutshedza ipfi '**Nigga**' vha ri:

Ipfi "**Nigga**" ḽi bva ho kha ipfi '**Nigger**' ndi ḽine na ḽone mishumoni vhathu vha anzela u ḽi shumisa kha u nyefula, zwiḽulu kha mashango a Amerika (Tshipembe).

ḽone ipfi heḽi **Nigga** ḽo vha ḽi tshi shumiswa kha u nyefula vhashumi vha bvaho kha dzhangho ḽa Afrika vhe vha vha vhe vhashumi kha ḽa Amerika. Ipfi heḽo ḽo vha ḽi tshi amba munna wa murema a re na ngedane kana tshaini mukuloni wawe.

A **Nigger** is a person of dark skin that fucks shit up for the rest of us proud Africa.

Hu na mashango sa US ane khao vhadededzi vha dzhiiwa sa dziphuli. Izwi zwi itiswa ngauri mushumo wavho u vha wo nyadzea sa izwi zwi tshi dzhiiwa vhe vharema kha ḽa Amerika nahone mushumo wavho u si mushumo, vha tshi tou vha dziphuli kana zwixele zwa vhana. Vhanevho vhathu ndi vhane vha dzulela u nyefulwa. Ndi ngazwo kha [http://en.wikipedia.org/wiki/yo\\_wanalaho\\_nga\\_dzi\\_07/06/2013](http://en.wikipedia.org/wiki/yo_wanalaho_nga_dzi_07/06/2013) hu tshi ambwa nga muthusi (aide) (helper) nga ndila heyi:

"Slave" "Teacher" [school slang] implies that am aide is responsible for a kids action. [Us]

Dzinwe tsumbo dza maipfi o shumiswaho kha u nyefula vhathu vhane vha ḽi wana vha khou shuma kha maḽwe mashango e vha si tshewe mikombo khao asidzi:

#### **2.2.14 Tshifheṭi**

Muṭalutshedzi S vha re mugudisi wa Sekondari vha miḽwaha ya u bva kha 42 - 50 vha fhaḽa Tshikombani vhone vha tshi ṭalutshedza '**tshifheṭi**' sa ipfi ḽa u nyefula vha ri:



Mishumoni hu na zwigwada zwo fhambanaho zwa vhashumi. Hu na vhashumi vhane n̄thani ha u shuma, vha shuma u ambelela (u zwifhela) vhañwe vhashumi zwithu zwi si zwone kha vhatholi vhavho, zwenezwo vha fheṭwa kana vha ambelelwa vha zwi pfa vha mbo ḡi thoma u nyefula avho vha vha fheṭaho nga u shumisa ipfi “tshifheṭi”. Vhathu vha re zwifheṭi vha dzulela u ḡiswigirisa kha vhatholi vhavho.

Tshikota (2013:263) ene u ṭalutshedza **tshifheṭi** sa:

Ndi muthu ane a amba muñwe nga n̄dila i si yavhuḡi, hu u itela u vha isa onoyo muthu.

Mañwe a maipfi ane a shumiswa kha u nyefula vhabvanḡa asia:

### **2.2.15 Makwerekwere**

### **2.2.16 Makomufere**

### **2.2.17 Vhabvanḡa**

Morris (1975:1095) ene u ṭalutshedza ‘refugees’ dzitshavhi nga u rali:

A person who flees to find refuge, especially, one who escapes from invading oppression or persecution

Ipfi ‘**makwerekwere**’ ndi ipfi ḡine fhano Afrika Tshipembe, zwi hulu kha lushaka lwa Vhavanḡa ḡa shumiswa kha u nyefula dzitshavhi dzo dzielelaho kha ḡino kana **vhabvanḡa** vhe vha fhalalela kha ḡino ḡa Afrika Tshipembe.

Muṭalutshedzi U vha re mudzulapo wa fhaḡa Dzanani vha miñwaha i re vhukati ha 40 – 45 vhone vha pfala vha tshi ṭalutshedza ipfi ḡa u nyefula nga u rali:

**Makwerekwere** hu ambwa **vhabvanḡa** ha mikano ya ḡashu vha re fhano kha ḡa Afrika Tshipembe. Vhenevha vhathu nga n̄thani ha u ri vhaḡikumedzela u shuma uri vha tshele n̄ḡala vha vho dzhiwa vha tshi khou dzhia mishumo ya fhano Afrika Tshipembe. Ndi ngazwo ipfi ‘**makwerekwere**’ ḡi tshi shumiswa kha u vha nyefula,

hu ndila ya u vha nyamisa uri vha tuwe kha lino, vha sa tsha shuma fano.

Izwi zwi dadziswavo nga mutalutshedzi 'V' vha re mudzulapo Fondwe wa vha miŋwaha i re vhukati ha 30 - 40 hune vha talutshedza '**vhabvannda**' sa ipfi la u nyefula nga u rali:

**Vhabvannda** ndi vhone vho andesaho kha shango lashu. Ndi vhone vha no khou ita uri riŋe fano ri si tholwe. Vha a divha, 'makomufere' ri amba vhothe vha songo tshewaho mukombo fano Afrika Tshipembe. Na riŋe a ri vha funi na luthihi. Ndi ngazwo ri tshi ri ndi '**vhabvannda**', ndi 'makomufere'. Ro vha ri khou vha vhaisa uri vha tuwe kha lino lashu, la Afrika Tshipembe vha humele mashangoni a havho.

Liŋwe ipfi la u nyefula asili:

### 2.2.18 Phombwe

Tshikota (2012:205) ene a tshi talutshedza **phombwe** sa ipfi la u nyefula u ri:

**Phombwe** ndi muthu ane a funana lwa vhudzekani na mufarisi wa muŋwe. **Phombwe** i tenda mulandu nga u wanedzwa.

Ipfi heli '**phombwe**' ndi ipfi li ambelwaho vathu vha tshifumakadzini vhane vha vha vha khou nyefulelwa vhuada havho siani la zwa vhudzekani.

U ya nga mutalutshedzi W vha re mudededzi wa sekondari vha vhukale ha miŋwaha ya 40 - 59 vhone vha tshi talutshedza '**phombwe**' nga ndila ya u nyefula vha ri:

Ipfi heli **phombwe** li ambelwa u nyefula muthu wa musadzi a sa zwi koni u pfuka vhanna. **Phombwe** hu ambwa musadzi wa zwipfi zwi si na mikano. Musadzi hoyu ha taluli kha vhanna lini. Muŋwe na muŋwe ndi munna khae. Zwiito zwawe a zwo ngo fhambana na zwa mmbwa, ine i si divhe uri munna wayo ndi nnyi, na nwana wayo khayoyho ngo khakhea, murumba u a di tambela tshanda. Kanzhi zwine **phombwe** ya ita yone ine a i zwi tendi nga nda ha musi vho tou mu wanedza e kha vhuada honoho.

Ndi ngazwo hu na murero u no ri: **U shonolola phombwe ndi u ya vhulaloni hayo.** Mafhungo haya a vhafumakadzi vha sa fhiri muthu a tikedzwa vho na kha [http://www.nmchs.com/\\_activities/talori/talopno](http://www.nmchs.com/_activities/talori/talopno) yo wanalaho nga dzi 29/04/2013 hu ambwa vhafumakadzi nga u rali:

“**Bitch**” (mmbwa) mufumakadzi ane zwiito zwawe ho sedzwa zwa vhudzekani, zwi si t̄anganedzee na luthihi vhathuni zwa vhewa nga u rali: “**Bitch**” Is a Derogatory term for women actually a female dog”.

Hornby (2000:113), ene a tshi t̄alutshedza mufumakadzi wa **phombwe** o shumisa ipfi ‘**Bitch**’ u ri:

A female dog, an offensive way of referring to a woman especially an unpleasant one, a thing that causes problems or difficulties.

Hu si izwo fhedzi tshiñwe tshifhinga u wana vhathu vha tshi sema ñwana wa muthu a re **phombwe** na mubebi wawe khathihi nga ndila ya u nyefula mubebo nga kha ñwana sa hezwi:

‘**Son of a bitch**’.

Hafha hu vha hu khou nyefulwa mubebi nga kha ñwana wawe.

### 2.2.19 Tseramisiamele

Tshikota (2012:257) ene a tshi t̄alutshedza **tseramisiamele** nga ndila ya u nyefula u ri: **Tseramisiamele** ndi musadzi wa d̄abad̄aba.

U ya nga mu t̄alutshedzi W vha re mufunzi fhaḷa HaManyuwa vha miñwaha i re vhukati ha 50 - 60 vhone vha tshi t̄alutshedza **tseramisiamele** vha ri:

Ipfi heli (**tseramisiamele**) li shumiselwa u nyefula musadzi ane a si vhe na luvalo kha u vhuya vhuhadzi nga mats Sheloni o lala nḡa na muñwe munna. Musadzi hoyu ho ngo fhambana na “**magosha**” vhañwe vha mu dzhia sa **phiranawe**. Khae u sia khofhe fhasi ha t̄hanga inwe na inwe zwo luga. Munna ndi uno, munna ndi uḷa. Musadzi hoyu ha na luvalo. U landula munna khae ndi muila, Zwiito zwawe zwa u funesa vhanna zwi nga zwa muthu o fhiredzwo. Zwipfi zwawe zwi fula vhanna.

## 2.2.20 Magei kana vhathu vha mbeu nthihi

Collins (1990 : 268), ene a tshi tšalutshedza **vhathu vha mbeu nthihi** u ri:

Someone who is homosexual is sexually attracted to people of the same sex.

Hu na vhathu vho bebwaho vhe vha mbeu nthihi kana vhe na dzidzhini dzi fanaho. Vhonzhi ha vhenevho vhathu u wana vhe vha mbeu ya tshinnani. Zwiito zwavho u wana zwi sa tšanganedzei kha lushaka sa izwi vha tshi funa u malana kana u funana nga tshavho, munna na munna, kana musadzi na musadzi maitete ane a si tšanganedzee kha lushaka lwa vharema, zwi hulu Vhavanḁa. U itela uri eneo maitete ane a dzhiwa vhu vhuḁudzi (**taboo**) kha vhathu a si bvelele, vhathu vha a shumisa luambo lwa u nyefula sa Hornby (2000:533), a ambaho nga hezwi: '**Gay**' - people, especially men, sexually attracted to people of the same sex.

U ya nga muḁalutshedzi 'Y' vha re mugudisi phuraimari vha vhukale ha miḁwaha i re vhukati ha 45 - 60 vhone vha tšalutshedza **magei** sa ipfi ḁa u nyefula kana u sasaladza nga ḁḁila heino:

**Magei** ndi vhathu vha mbeu nthihi. Maitete ane **vhathu vha mbeu nthihi** vha malana nga tshavho, fhano Afrika Tshipembe a pfala kha vhathu a muila, (taboo) ngeno muvhuso u tshi pŋesesa uri muḁwe na muḁwe u na ndugelo dza u mala muthu ane a mu funa. Ngei kha ḁa US **vhathu vha mbeu nthihi (Homosexuals)** vha vhidzwa u pfi '**faggots**' hu ḁḁila ya u vha nyefula. Ipfi heḁi ḁa u nyefula ḁo thoma u shumiswa nga tshifhinga tsha Nndwa ya ḁifhasi ya Vhuvhili he vhenevho **vhathu vha mbeu nthihi (homosexuals)** vha vha vha tshi vhoḁwa sa thanda, vha ita na u fhiswa sa izwi vho vha vha sa tšanganedzei kha ḁeneḁo shango.

Izwi zwi tikedzwavho na kha <http://www.nmch.com/activities/ta/on/talopno> yo wanalaho nga dzi 29/04/2013, hu ambwaho nga **vhathu vha mbeu nthihi** (homosexuals) sa:

Homosexual are referred to as 'faggots', the term actually refers to a bundle of sticks used for firewood. It becomes a derogatory term when homoxesuals were tied up and burned alive during World War II.

Ipfi heḷo ḷo itwa ḷa u nyefula musi **vhathu vha mbeu nthihi** vha tshi tambudzwa nga u vhoxwa na u fhiswa sa thanda ngei kha ḷa Amerika.

### 2.2.21 Muumba

Collins (1990:268), a tshi ḷalutshedza **muumba** u ri: “Someone who is infertile cannot have children”.

Kha Iwonolwu lushaka lwa Vhavenda hu na vhathu vhe nga mbebo vha bebwa vhe vhaholefali lwa vhudzekani, vha nga vha vhanna kana vhafumakadzi. Vhenevho vhathu u wana nzulele dzavho kha lushaka dzi sa ḷanganedzei. Maipfi a tevhelaho ndi ane a shumiswa kha u vha nyefula:

**Muumba** - hu tshi nyefulwa musadzi a sa bebi.

**Ngoḱwa** - hu tshi nyefulwa munna ane mbebo yawe yo fa kana ane a nga si bebise musadzi.

**Muhandakaḱwe** - hu tshi nyefulwa musadzi a re na ngozwi nthihi.

Tshikota (2013:173), a tshi ḷalutshedza **muumba** u shumisa ipfi ḷa u nyefula u ri:

**Muumba** ndi musadzi a sa bebi.

Izwi zwi tikedzwa nga Mamphwe (2010:94) ane a ḷalutshedza **muumba** nga u rali:

**Muumba** ndi musadzi ane zwa mbebo khae zwi si vhe hone.

Muḷalutshedzi Z vha re mushumelavhapo fhaḷa kiliniki ya Fondwe vha vhukale ha 40 - 60 vhone vha tshi amba nga **muumba** vha ri:

Ipfi heli **muumba** ḷi amba musadzi a sa bebi fhedzi u wana ipfi heli ḷi tshi vho shumiselwa u nyefula mufumakadzi ane Mudzimu ho ngo mu nea mbebo. Ipfi heḷo ḷa shumiswa onoyo muthu u a vha isala, a pfa o ḷukufhadzwa nahone huḱwe a ita na u divhulaha. Mufumakadzi o raloho u dzhiiwa e si tshithu na shangoni ḷeneḷo ḷine a dzula khaḷo, vhuumba hawe vhu a mu swethisa kana u mu kolelisa. U kolelwa na u nyadzwa na nga zwi si na maḱo.

Izwo zwo ambwaho nga muṭalutshedzi Z zwi tikedzwavho na nga Milubi (1987:99), ane a zwi vhea nga u rali a tshi amba **muumba**:

**Muumba** ndi musadzi a sa bebi.

### 2.2.22 Vhotshikete na bodi

U ya nga muṭalutshedzi A vha tshi amba **Vhotshikete na Bodi** vha re muṅwali wa dzibugu vha vhukati ha miṅwaha i re vhukati ha 40-50 vha tshi amba **Vhotshikete na Bodi** vha ri:

Ipfi heḽi **Vhotshikete na Bodi** ndi ipfi ḽi shumiselwaho u nyefula vhanna vha funesaho vhasadzi (**vhupfimbi**). Vhanna vhane vha dzula vhe murahu ha vhafumakadzi. Vhanna vha no nga vho ṭhavhelwa luṅola lwa zwa vhudzekani mivhilini.

Vhanna havha ndi vhane vha si fhire zwikete (vhasadzi). Khae musadzi muṅwe na muṅwe u a mu ambisa, u tama e wawe. Shango loṭhe ndi vhasadzi vhawe. Ha ṭaluli kha u ri u eḽela na nnyi kana u dzekana na nnyi. A vha ofhi na malwadze a phirela lini.

Hezwi zwa muṭalutshedzi A zwi tikedzwavho na nga muṭalutshedzi B vha re mugudisi sekondari vha vhukale vhu re vhukati ha miṅwaha ya 40 - 50 vhane vha ṭalutshedza **Vhotshikete na Bodi** vha ri:

Ipfi **Vhotshikete na Bodi** ḽi shuma u sasaladza vhanna vha sa pfuki vhafumakadzi. **Vhotshikete na Bodi** ndi '**Vhorokho**', nahone vha ita vha tshi pfi '**Tshavhasadzi**'. Muthu hoyu ho ngo fhambana na mmbwa i dzulaho yo fungula lini. Zwiito zwawe a zwi ṭanganedzei kha lushaka lwa Vhavenda. Nahone o dzula na vhaṅwe vhanna vhe kha khani zwiambo zwawe ndi zwa vhasadzi, hoyu muthu ndi 'lupfimbi'. Vhaṅwe vhavho vha tshi vhona vhasadzi, vha na dzema ḽa u sokou farafara vhudzimu havho, hu ṅḽila ya u sumba zwine vha vha zwone.

### 2.2.23 VhoLazaro

U ya nga muṭalutshedzi C vha re mufunzi fhaḷa Fondwe vha vhukale ha miṅwaha i re vhukati ha 40 - 50 vha tshi ṭalutshedza **VhoLazaro** vhone vha ri:

Kerekeni ndi fhethu ha u hulisa Mudzimu fhedzi hu na vhakereki vha re zwisiwana, vhane vha dzulela u nyefulwa nga u pfi 'VhoLazaro', nga avho vha re na zwavho kana vhapfumi. Vhenevho vhathu vha fanyiswa na Lazaro uḷa we Bivhilini kha Luke 16:19-31 a ḡwana e mushai fhedzi a vho vha ene o pfumaho zwinzhi Murenani ngeno mupfumi o no vha mushai, a vho tamaho u ruma Lázaro. Zwino ṅamusi vhashai, vha re kerekeni vha vho kolelwa nga dzina la Lázaro hu ṅdila ya u vha tsisa tshirunzi, u vha nyadza u vha nyefula, u vha saṭhula na u vha sasaladzela uri a vha na tshavho (tshelede), ndi vhashai, **vhontshavheni**.

### 2.2.24 Vhahedeni

Vha tshi isa phanḡa vhafunzi nga maipfi a u nyefula vha ri **vhahedeni** li a shuma sa liṅwe ipfi la u nyefula sa hezwi:

Vhatendi kerekeni u wana vhe na zwigwada. Hu na vhane vha ḡdzhia phanḡa ha Mudzimu vhe vhone vhone vha re vhatendi vha vhukumakuma, vha dzhia (vha haṭula) vhaṅwe vha si vhatendi vha ngoho (vhe vhahedeni). Vhenevho vhathu vha dzulela u nyefulwa u pfi ndi vhahedeni, ndi vhanḡa. Izwi zwi katela na avho vha sa dzheni kereke.

### 2.2.25 ṅame

Morris (1975:838), ene u ṭalutshedza **ṅame** sa **miser** nga u ri:

Miser is one who deprives himself of all but the barest essentials in order to board money. A greedy or avaricious person.

Ngeno muṭalutshedzi D vha re mudzulapo fhaḷa Fondwe vha vhukale ha miṅwaha i re vhukati ha 30 - 60 vhone vha tshi ṭalutshedza ipfi '**ṅame**' sa la u nyefula vha ri:

**ṅame** hu ambwa muthu ane a sa fune u ṅea vhathu zwawe, (ane a si putulule) ngeno ene a sa funi zwone u shumisa zwa vhaṅwe vhathu. **ṅame** naho vhathu vho langana u ita (gasaṭa) kosekose ene ha bvisi. Tshawe ndi u ṅea ṭalutshedzo dzi sa farei dzine dza

nga mu thusa kha u sa bvisavho zwawe. Zwenezwo ipfi heli li a shumiswa kha u nyefula vhathu vho tou raliho.

### 2.2.26 Mafelagatsha

U ya mutalutshedzi E vha re mugudisi vha vhukale vhu re vhukati ha miñwaha ya 30-40 vha ri:

Mafelagatsha ndi ipfi line la shumiswa kha u sasaladza munna ane kha zwa u funesa vhasadzi kana vhathu vha hammeni a nga o tou thavhelwa lunola. Muthu hoyu u funa vhasadzi nga ndila i mangadzaho. Naho a rwelwa u wanala e na musadzi wa muñwe lu sa fheli ha litshi u edela na vhasadzi vha vhañwe. A nga rwiwa lune a huvhadzwa, a tshi fhola u a dihangwisa a dovha hafhu u ita vhudzekani na vhasadzi vha vhañwe, naho zwi khombo kha vhutshilo hawe, ho sedzwa masia othe.

### 2.2.27 Malumadanda

U ya nga mutalutshedzi F vha re vhafunzi fhaļa Khalavha vha miñwaha i re vhukati ha 40 - 59 vha tshi talutshedza **malumadanda** vha ri:

Ipfi **malumadanda** ndi ipfi li shumiswaho kha u kolela muthu ane a sokou dzula o muma bibi, (a khou daha) a no dahesa fola lune vhathu zwa vho vha nengisa kana u vha kwama. Hothe hune a vha hone u dzulela u pungaidza vhathu nga feđa na buluvhutsi la zwi no khou dahiwa. Naho mulayo wa Afrika Tshipembe wo iledza u daha fhethu ha nnyi na nnyi, khae a zwi ambi tshithu.

Maitele eneo vhathu vha a a shumisela ipfi heli hu ndila ya u mu nyefula kha eneo maitele a sa tangedzei. Muthu hoyu hune a vha hone u dzulela u pungaidza vhathu nga vhutsi ha zwine a khou daha, ha aweli u daha

### 2.2.28 Maravhele

Morris (1975:1086), a tshi talutshedza **maravhele** u ri:



Rebels are people who refuse allegiance to and oppose by force an established government or ruling authority.

U ya nga muṭalutshedzi G vha re mudzulapo fhaḷa Sibasa vha vhukale ha miṅwaha i re vhukati ha 40-60 vha tshi ṭalutshedza **maravhele** sa ipfi ḷo shumiswaho kha u nyefula vha ri:

Ipfi '**maravhele**' ndi ḷine Vhavenda vha ḷi shumisela u sasaladza vhathu vha re kha mugwalabo uri maitele a vho a u gwalaba kana u zavhaḷaza ha ṭanganedzei nga vhathu, zwihulu vha lushaka lwa Vhavenda. Kanzhi ḷi ambelwa vhoradzipolotiki. Vhane musi vha kha bembela ḷa u galatsha vhakhethi, vha ita vha tshi imba na nyimbo dzi no kola lune vhathetshelesi vha tou zwi pfa na u zwi vhona vha vhona e maitele o lianaho tshoṭhe, a sa ṭanganedzei nga vhathu vha no khou tea u galatshiwa.

### 2.2.29 Ndi mmbwa

U ya nga muṭalutshedzi H vha re mushumelavhapo vha vhukale ha miṅwaha i re vhakati ha 40 - 60 vhone vha tshi ṭalutshedza '**ndi mmbwa**' sa ipfi ḷa u nyefula vha ri:

Musi hu tshi pfi muthu '**ndi mmbwa**' hu vha hu khou sasaladzwa matshilele a muthu ho sedzwavho matshilele a mmbwa. Mmbwa hu tshi ḷiwa kha zwa vhudzekani a i ṭaluli, kha zwiliwa a i khethi nahone a i ḷivhi mikano kha zwoṭhe. Zwino musi hu tshi pfi muthu '**ndi mmbwa**' hu khou sasaladzwa muthu a si na tshawe (**mmege**) vhaṅwe vha ri ndi '**tshiwakaya**'.

Maipfi o bulwaho afho nṯha ndi ane a shumiswa a tsitsa tshirunzi tsha muthu ane a si na zwawe. Maṅwe a shumaho u nyefula muthu onoyo a si na tshawe asia:

Tshiwakaya

Ndi mmege

Ndi tshikandamarukhu.

### 2.3 MAGUMO

Zwi tou vha khagala tshoṱhe uri u shumiswa ha luambo lwa u nyefula zwi na masiandaitwa o fhambanaho. Huṱwe u ḁo wana hu tshi bvelela mabulayo e a vha a songo lavhelelwa, huṱwe mvelaphanḁa ye ya vha i hone shangoni ya vho tsela fhasi kana i si tsha vha hone. Luambo holwu u shumiswa halwo zwi a dovha hafhu zwa ḁisa mavengo vhukati ha vhadzulapo nga tshavho khathihi na u litsha tshikolo zwi so ngo lavhelelwa kana zwi so ngo tea, maitele ane a si vhe avhuḁi.

## NDIMA YA VHURARU

### FHETHU KANA MASIA HUNE LUAMBO LWA U NYEFULA LWA SHUMISWA NA NDILA DZA U NYEFULA DZI SHUMISWAHO.

#### 3.1 MARANGAPHANDA

Kha ndima heyi muhumbulo muhulwane ndi u bvisela khagala fhethu (kana masia) hune luambo ulwu lwa u nyefula lwa shumiswa hone ho katelwa na ndila (maipfi ane) dzine vhathu vha raloha u tukurhadzwa kana u tsitswa tshirunzi ngadzo.

Kha u bvisela khagala zwothe izwo hu do shumiswa ngona ya khwalithethivi, hune ha do shuma zwiko zwa phuraimari. Afha ndi hune vhathu u ya nga u fhambana havho vha do vhudziswa, tshivhangalelwa hu u lwisa u wana vhungoho ha maipfi a u nyefula, hu si izwo fhedzi linni, hu do dovha nga shumiswaho na tshiko tsha sekondari hune bugu dza vhañwe vhañwali na dzone dza do ralo u tolwa hu u lwisa u wanulusa vho zwe vhañwe vhañwali vha amba nga sia ili la luambo lwa u nyefula kana u sathula.

Kha lifhasi lothe a hu na lushaka lune lu si vhe na maipfi a u sathula kana u nyefula. Luambo holwu lwa u nyefula lwo vhumbeva nga maipfi a shumiswaho nga ndila ya lunyadzo, maipfi a u nyadza na u sa vha na mbonalo yavhudi. Maipfi enea ndi ane arali o shumiswa a ita uri muthu a si tsha vha wa ndeme kana tshithu tshi si tsha vha tsha ndeme, mafhungo haya a khwathisedzwavho kha (<http://www.at.mi/news/story> yo tolwaho nga dzi 07/06/2013 hu talutshedzwaho hezwi:

Derogatory comments are comprised of words that tend or distract, disparage or belittle and can often be considered offensive.

Maipfi haya a u nyefula a na maanda a u vhaisa kana nungo dza u disa mufhirifhiri na u sa sumbedza vhumbeva kana vhumbeva havhudi. Mutalutshedzi i vha re mufunzi vha miñwaha vha vhukale ha vhukati ha 50-60 vha fha la Malamba vha ri:

“Luambo lwa u nyefula ndi luambo lwo inaho, luambo lu shumisaho maipfi a no sasaladza, a no tsisa tshirunzi tsha muthu onoyo ane a khou ambelwa ene” Luambo lwa u nyefula lu a shonisa. Kanzhi lu hanedzana na vhurereli kha Vhavenda.

Vhubvo ha enea maipfi a u nyefula hu ya nga fhethuvhupo, mvelele na nzulele ya fhethu. Maipfi haya a u nyefula ndi ane kanzhi a d̄itika nga vhurereli, mbeu, lushaka (murafho), lukanda, vuholefhali na mañwevho ane a khou aluwa ngauri a hu khou wanala maipfi maswa. Mafhungo haya a a khwaṭhisedzwavho na kha (<http://www.at.mi/news/story> yo ṭolwaho nga dzi 07/06/2013 hune ha ambwa na u ṭalutshedzwa nga u rali:

The origins of these disparaging or derogatory terms can depend on geographic location, history and culture of a particular region.

Muṭalutshedzi J vha re mugudisi wa sekondari wa miñwaha ya vhukale ha 40 na 55 vha fhaḷa Dopeni vha tshi ṭalutshedza luambo lwa u nyefula vhone vha ri:

“Luambo lwa u nyefula ndi luambo lwa u kola, luambo lwo vhiḥhaho. Ndi luambo lune vhashumisi vhalwo vha shumisa maipfi o ḍalaho u pfisa muñwe muthu vhuṭungu. Hafha hu shuma maipfi a ṭanaho vhuvha ha muthu onoyo, mushumiselwa a sala a sa tsha ḍifhelwa.” Huñwe vha ḍo wana na u tshimbila hawe hu ha muthu o naiwaho nga ṭhoni.

Maipfi a u nyefula kana luambo holwu lwa u nyefula ndi ane kha vhathu o sikela, a ralo u pfukela kha mirafho na mirafho.

### **3.2 FHETHU HUNE LUAMBO LWA U NYEFULA LWA SHUMISWA HONE HU TSHI KATELWA NA NDILA DZINE VHATHU VHA ṬUKUFHADZWA NGADZO**

Kha tshakha dzoṭhe luambo lwa u nyefula kana lwa u sasaladza lu sedza fhethu heneḥho hune lwa khou ambwa hone. Maipfi ane a shumiswa kha u nyefula kana u saṭhula ndi mikhwa kana maitete o inaho ane tshitshavha (lushaka lwonolwo) tshi si kone u bva khao. Enea maipfi a shumiswaho kha u nyefula ndi ane kanzhi a dzulela u pfiwa fhethu ho fhambanaho hu ngaho mahayani, zwikoloni, mishumoni na huñwe hunzhi. Maipfi haya a u nyefula ndi maipfi ane o ḍowelea kha lwonolwo lushaka, fhedzi uri a pfale a a u nyefula zwi bva kha uri eneo maipfi o shumiswa hani. Kha u nyefula honoho hu vha ho shumiswa



Vhutshiloni hu na maipfi ane Vhavenda vha a shumisa ho sedzwa zwiito (zwine muthu a vha zwone) kana zwine muthu onoyo a tshilisa zwone. Miṭani ya Vhavenda hu na vhathu vhe nga mbebo vha sumbedzwa kana vha bebwa vha so ngo tou fhelela zwavhuḍi. Vhaṅwe vho bebwaho vha so ngo thanya u wana vha tshi vha zwipondwa zwa u shumiselwa maipfi a u nyefula ho sedzwa vhuvha havho. Maṅwe a maipfi ane vha a shumiselwa asia:

**Buphuthe** - hu tshi nyefulwa muthu a songo thanyaho.

**Bapu** - hu tshi nyefulwa muthu a re **dodo**.

**Dunetune** - hu tshi nyefulwa muthu wa zwiito zwi no nga zwa muthu o tshivhiwaho.

**Dyankaila** - hu tshi nyefulwa muthu o tsilufhalaho.

## **B. MAHUMBULWA**

Musi maipfi a ngaho **buphuthe**, **bapu**, **dunetune** na **dyankaila** o shumiselwa muthu, muthu onoyo ane a khou shumiselwa ene khae a sia masiandaitwa a si avhuḍi. Miṭani vhane vha shumiselwa maipfi eneo a u nyefula, u wana vha tshi vha vha khou tambudzwa lwa muhumbulo. Maipfi hayo a ṅaṅa u vha khokhovhedza kha kuhumbulele kwavho. Vhenevho vhathu nga ṅṅhani ha u dzulela u nyefulwa zwi ita uri vha dzule vho ṅṅhowa tshifhinga tshoṅṅhe vha pfe vha tshi dzhielwa fhasi.

Vhudzuloni ha u shumisa maipfi eneo a khokhovhedzaho, miṭani yashu hu tea u shumiswa maipfi a ngaho muthanyi, nyamuthanyi, mukoni na muṅali hu ṅṅdila ya u ṅṅṅuwedza vhenevho vhathu vha re na thaidzo ya u sa kona, uri vha pfe na vhone vho ṅṅangedzea.

### **3.2.1.2 U nyefulwa nga vuholefhali**

Vhaholefhali ndi zwivhumbiwa zwa Mudzimu. Kha lushaka lwa Vhavenda vuhole vhu dzhiwa ṅṅi samba kha lushaka lwonolwo. Hu na vhaholefhali ha muraḍo, lukanda na maluvhi. Kha vhunzhi ha miṅa hu re na vhaholefhali u wana hu na maipfi a u nyefula kha vuhole havho. Izwi zwone zwo tikedzwavho kha [http://en.wikipedia.org/wiki/list of disability related terms](http://en.wikipedia.org/wiki/list_of_disability_related_terms) yo wanalaho nga dzi 2013/06/07 nga u rali:

Cripple - used to mean “a person with physical or mobility impairment.” its shortened form, “crip” is often used by some people with disability as a term of endearment.

Hafha hu ḡo lavheleswavho mutevhe wa maipfi a shumiswaho kha u nyefula ho sedzwa vuholefhali ho fhambanaho vhu re kha muthu sa:

**Tshidenzhe** - hu tshi kolelwa muthu a re na vuholefhali ha mulenzhe.

**Tshihole** - hu tshi nyefulwa muthu o holefhalaho

**Maxweṭe** - hu tshi koleliwa kana u saṭhula vhatu vha re na thaidzo ya lukanda (**maajibino**).

**Tshaito kana tshitoi** - hu tshi sasaladzwa muthu a re na thaidzo ya iṭo kana a re na iṭo lithihi.

### **C. MAHUMBULWA**

Ndi zwa vhukuma uri vhatu vha re na thaidzo ya lukanda vha dzulela u nyefulwa zwikoloni. Maitele eneo a a vha konḡisela vhutshilo. Vhaṅwe vha a khokhovhedzea kana u tsikeledzea mihumbulo vha vhona khwine hu u ḡela muri gwalani kana u ḡivhulaha. Vha ṭuwa tshikoloni vha dovha vha nyefulwa uri vha tshi lovha vha sokou ngalangala a vha fi.

Uri vhutshilo vhu pfale vhu tshi tshilea nga muṅwe na muṅwe vhatu vha tea u shumisa maipfi a sa nyadzi. Vhaholefhali vha tea u vhidzwa nga ndila i ṭanganedzeaho. Ipfi vhaholefhali ḡi tea u shumiswa vhudzuloni ha ipfi zwihole ngauri ḡi ita uri naho vho holefhala vha pfe vha tshi ṭanganedzea shangoni nahone vha pfe vhe vhatu.

#### **3.2.1.3 U nyefulwa ho sedzwa matshilisano**

Kha lushaka lwa Vhavenda matshilisano ndi u tenda u tshila u khou ḡiphina u na vhaṅwe vhatu. Muthu muṅwe na muṅwe u tea u vha na zwiito zwi ṭanganedzeaho nga vhane a khou tshila navho. Zwenezwo arali zwiito zwa muthu zwa liana tshoṭhe na zwa vhaṅwe, ndi hone hune luambo lwa u nyefula kha Vhavenda lwa ralo u shumiswa. Maṅwe a maipfi a shumiswaho kha u nyefula asia:

- Tshitekeshi** - muthu ane a semesa na nga maṭamba kana a no ambesa mafhungo manzhi.
- Vholufukula** - hu tshi kolelwa musadzi o dzulaho zwavhuḍi vuhadzi ane a kolela vhaṅwe.
- Tshigotshaṅama** - hu tshi kolelwa muthu a sin a tshawe, ane a tea u ḵa nga u tou zwi shumela kha vha re na zwavho.

## D. MAHUMBULWA

Ndi ngoho uri kha matshilisano vhathu vha ḍi shumisa maipfi a u nyefula sa o bulwaho afho nṅha. **Tshitekeshi**, **vholufukula** na **Ṇamadzavho** a shumiswa hu u nyefula matshilele a sa ṭanganedzei. Ipfi **tshitekeshi** ḵa shumiswa onoyo muthu u a shone a litsha maitete awe a sa ṭanganedzei ngeno kha **Vholufukula** nahone muthu onoyo a ḵi shumiselwa u a shandukisa matshilele muḍini. Zwo ralovho na kha vhaloi vha goḍwa vho nga dzina **Ṇamadzavho** vha a shoma vha ṭutshela vhuvhi havho.

Zwenezwo u shumiswa ha luambo lwa u nyefula hafha zwi thusedza u ḍisa matshilisano a ṭanganedzeaho nga vhathu vhoṅhe kha lushaka lwonolwo lwa Vhavenda.

### 3.2.2 LUAMBO LWA U NYEFULA ZWIKOLONI

Luambo lwa u nyefula nangoho lu sedza na u tea fhethu henefho hune lwa ambwa hone. Zwikoloni ndi fhethu ha u guda. Vhagudisi, vhagudi na zwiimiswa zwoṅhe zwi tikedzaho tshikolo zwi tea u ṭhonifhana kana u shumisana. Zwikoloni hu na vhagudi vha re na vhukoni na vha sa koni. Ndi henefho hune wa wana vhaṅwe vha vhagudisi vha tshi ita uri tshumisano zwikoloni i ṭhowe. Tsumbo dziṅwe dza maipfi a u nyefula a shumiswaho zwikoloni asidzi, dzi shumiselwaho vhana vha u vha na vhuleme ha u guda:

- Tshidahela** - hu tshi nyefulwa muthu a so ngo ṭalifhaho.
- Dodo** - hu tshi nyefulwa muthu a so ngo thanyaho.
- Dunetune** - hu tshi nyefulwa muthu a so ngo a koni.



## E. MAHUMBULWA

Maipfi haya **tshidzahela**, **dodo** na **dunetune** a a shumiseswa tshikoloni kha vhagudi vha si na vhukoni. Musi vha tshi saṭhulwa nga u pfi **madodo** kana zwiḍahela vha a vhaaisala, vha a shone, vha a pfa vho nyadzea vhuvha havho tshoṭhe. Nga nṭhani ha zwenezwo vhaṅwe vhagudi vha a ḍibvisa tshoṭhe kha mishumo ya tshikolo yoṭhe, vhaṅwe vha a litsha tshikolo, vha wela kha tshivhalo tsha vhagudi vha litshaho tshikolo zwi so ngo lavhelelwa. Maitete eneo ndi ane matshelo a vhaisa lushaka ho sedzwa mvelaphanda ya shango nga kha mutho onoyo.

Zwi khwine zwikoloni vhagudi vha tshi vhidzwa vhaṭali, vhathu vho thanyaho na vhakoni naho u thanya ha hone ho fhambana, hu na vho ṭalivhaho, ṭalifhahonyana na vho ṭalifhesaho.

### 3.2.3 LUAMBO LWA U NYEFULA MISHUMONI

Collins (1990 : 653), a tshi ṭalutshedza mushumoni uri: work place is the place where you work.

Mishumoni ndi fhethu hune vhathu vha kuvhanganya hone zwiṭukuṭuku zwe vha ralo u zwi phophela biko. Hu wanala vhathu vhane vha shuma na avho vha si na ṅala. Ndi henefha mishumoni hune wa wana vhathu vha si na ṅala kana vha re vhaṅu huṅwe nga nṭhani ha vhubva havho vha vho vhona u nga vhone a vha funwi kana a vha takalelwi. U itela u nyamisa havho vhane vha shumesa, zwenezwo vha shumesaho (vha solwa) vha a shumisa luambo lwa u nyefula, muhumbulo u wa u nyamisa avho vhane nga u sa kona u shuma vha nga vho swikelela kha vhatholi vhavho. Maipfi a tevhelaho u wana mishumoni a tshi shumiswa:

**Ndi tshifheṭi** - hu tshi nyefulwa muthu a sa shumi, a no shuma u fheṭa vhaṅwe vhathu henefho mushumoni.

**Ndi ṅowa** - hu sasaladzwa muthu ano ita zwithu zwi si zwavhuḍi zwa u vhaisa vhaṅwe mushumoni o dzumbama ngeno a tshi ḍi ita muvhuya kha vhane a vhaisa.

- Tshivheregi** - hu tshi nyefulwa muthusi wa hayani kana wa binduni.
- Mushumi** - hu tshi nyefulwa muthusi wa hayani kana wa binduni.
- Makwerekwere** - hu tshi nyefulwa vhafhalali vha re kha lino la Afrika heTshipembe vhe vha si bebelwe khalo.
- Vhonnene** - hu tshi nyefulwa avho vha diswikisaho (swigirisaho) kha vatholi vhavho.

## F. MAHUMBULWA

Musi maipfi a u nyefula a ngaho **tshifheṭi**, **ndi nowa** na **ndi tsikidzi** o shumiselwa vhaṅwe vhatu hafha mishumoni, u wana vhenevho vha shumiselwa vha tshi sinyuwa, uri a vho khou ambwa zwavhuḡi naho kuambeke hokwo ku tshi shandukisa matshilele avho na zwiito zwavho zwo no vha vheisa lundani hune a vha na vhudzumbamo.

Kha avho vha re vhafhalali fhano Afrika Tshipembe vhane vha pfi **Makwerekwere**, **makomufere** kana **vhabvanḡa** maipfi hayo a shumiswa a a vha sinyusa, vha pfa vho nyadzea. Vhaṅwe vha pfa u shuma vha nga si tsha shuma, maitete a thithisaho ikonomi ya shango. Vhaṅwe vha humela mahayani avho ngauri vha pfa vha so ngo ṭanganedzea kha mashango e vha fhalalela kha.

Roṭhe ri vhatu, ri tea u farana u fana. Zwenezwo vha khakhaho kha vha kothololwe nga ḡdila i ṭanganedzeaho kana ya miswaswo. A hu na muthu a re mubvanḡa kha dzhangano la Afrika arali o ḡi wana a khou shuma he a si bebelwe hone.

### 3.2.4 LUAMBO LWA U NYEFULA KHA SIA LA MBINGANO

Mbingano ndi thendelano kana vhushaka vhukati ha munna na musadzi. Cliffs (1973:159), ene u ṭalutshedza mbingano sa:

Marriage is socially approved sexual and economic union between man and a woman which is presumed to be more or less permanently, and which subsumes reciprocal rights and obligations between spouses and between spouses and their children.

Musi vhathu vhe kha yeneyo mbingano, zwiito zwavho huñwe zwi ralo u tũtũwedza u shumiswa ha luambo lwa u nyefula. Zwiito zwa muthu arali zwa vha zwi zwo lianaho tshoŭhe na maitete a tũnganedzeaho nga tshenetsho tshigwada, zwi vhangana u shumiswa ha luambo lwa u nyefula kana kha u goŭa. Hafha hu ŭo sedzwa maipfi a tevhelaho a u nyefula:

**Phombwe** - ipfi ŭi shumaho u saŭhula musadzi a sa fhiri vhanna.

**Tseramisiamele** - ipfi ŭi shumaho u saŭhula musadzi a no eŭela na munna muñwe na muñwe.

**Magei** - ipfi ŭi shumaho u saŭhula vhathu vha funanaho nga tsha mbeu nthihi.

**Vhotshikete na bodi** - munna ane a funesa vhasadzi u saŭhulwa ngaŭo.

**Lupfimbi** - ipfi ŭi saŭhulaho munna a sa fhiri vhasadzi.

## **G. MAHUMBULWA**

Maipfi a tevhelaho a shumiswa kha u nyefula a na masiandaitwa a si avhuŭi sa hezwi:

**Dzukuramulavhu, phombwe, tseramisiamele,** vhoŭhe vhafumakadzi havho vha vhidzwa nga u ralo vha a sinyuwa, vha a vhaishala huñwe vha funa na u ita dzinndwa na avho vha vha vhaishaho kha zwa vhudzekani. Hezwi zwi a vha sinyusa naho vha tshi ŭivha matshilele avho a u sa fulufhedzea. Kha mufumakadzi a sa bebi u pfi **muumba** khae ndi samba ŭi no mu vhaisha nahone ŭa dovha ŭa mu tsitsela tshirunzi fhasi a sa tsha dzhiwa e mufumakadzi a fanaho na vhañwe kha shango u nyadzwa nga vhoŭhe. Vhathu vha re na thaidzo ya mbeu vha pfi mageyi vha a vhaishala, huñwe vha ita na u ŭingalangalela uri vha vhe kule na vhaneyefuli vhavho kana vha ŭivhulaha. Munna a pfi lupfimbi u a shona naho a tshi ŭi ŭivha uri u funesa vhasadzi.

### 3.2.5 LUAMBO LWA U NYEFULA DZIKEREKENI

Tshikota (2012:83) u ri:

Kereke ndi tshifhaṭo tshine vha vhurereli ha tshikhresite vha kuvhanganyela ngomu vha tshi rerela Mudzimu wavho.

Kereke ndi tshiimiswa tshine vha tendaho kha vhurereli honoho (ha tshikhresite) vha ḡi wana vha tshi rerela hone. Maitete a kerekeni a ri a re na zwawe (mupfumi) a ṅeevho uyo a shayaho (mushai). Lufuno, u thusana na mbilutshilidzi ndi zwiito zwi lavhelelwaho u itwa henefho kerekeni. Fhedzi henefho kerekeni, u wana hu tshi mela (thoma) zwigwada zwa vhakereki vha ḡi konaho na vha sa ḡikonihho, ho no sedzwa zwa tshelede. Zwenezwo vhaḡa vha si na zwavho vha shumiselwa maipfi a u nyefula a tevheleho:

**VhoLazaro** - hu tshi kolelwa vhatu vha si na zwavho kerekeni kana zwisiwana.

**Vhahedeni** - hu tshi kolelwa vhatu vhane vha nga a vha ḡivhi Mudzimu ngeno vha tshi khou ḡi dzhena kereke.

### H. MAHUMBULWA

Musi luambo lwa u nyefula lwo shumiswa kerekeni, vhaṅwe vha tendi vha a pfa vho nyadzwa, vha ḡivhona sa vha sa dzhielwi ṅṅha na luthihi na hone vha ḡi dzhia vha sa ḡivhi Mudzimu. Zwenezwo zwi ita uri nga u nyadzwa havho vha ḡibvise kha tshumelo dzoṅhe dza kereke, vha ṅutshela kereke kana vha tama u ḡi haṅula. Maitete haya a si avhuḡi na luthihi sa vhunga kerekeni hune Murena a ri: Iḡani ha ṅṅe noṅhe no lemewaho, vhaṅwe vho no shanduka mahothi a u thivhela avho vho nyadzeaho kha u vha tsinitsini na Murena nga ṅṅhani ha u shumisa havho luambo lwa u nyefula.

### 3.2.6 LUAMBO LWA U NYEFULA MASOSANI

Masosani ndi fhethu hune vhatu vha swuraho kana vha lilalaho vha ḡibvisa hone meneto. Hafha barani a re na zwawe u dobela a si na tshikalo kana boḡelo. Hu na u sielisana na u vhudzana mafhungo. Vhatu vha tshi khou nwa, fhedzi avho vhane vha sielisana na u vhudzana mafhungo. Vhatu vha tshi khou nwa, fhedzi avho vhane vha dzulela u

rengelwa ḍuvha ɭa musi vho fara vha vho ita zwa vhuñame zwa ḍisa khudano. Zwenezwo ha thoma ha u shumiswa maipfi a u nyefula sa:.

**Tshiminyamasipho** - hu tshi nyefulwa muthu ane ha na tshawe, u nwa nge a tou sielwa kana u rengelwa tshikalo kana boḁelo ɭa halwa.

**Tshifhanzakhuni** - hu tshi khou nyefulwa muthu ane ha na tshawe, ane mbadelo ya vha halwa. Uri a nwe u tea a thoma a vhu shumela.

### 3.2.7 LUAMBO LWA U NYEFULA NGA U GWARANA

Vhavenṭa ndi vhatu vhane vha a itelana miswaswo fhedzi hu na hune wa wana vhenevho vhatu kha miswaswo kana mirubo ine vha khou ita hu na u nyefula ngomu. Vhatu vha a kona u gwarana kana u gwadzhisana nga maipfi kana luambo lwa u nyefula lune lwa shumiswa, huñwe lu pwasha vhushaka. Tshifhinga tshinzhi u gwadzhisana hohu hu vha ho sedza nyimele ya onoyo muthu kana ya henevho fhethu nahone zwi sa pfesesei kha lushaka lwa Vhavenṭa. Zwi tevhelaho ndi maipfi a u nyefula vhenevho vha re na maitete a sa ɭanganedzei vhatuni sa:

**Mafelagatsha** - hu tshi nyefulwa muthu a no ḍi tambudzela zwa vhudzekani naho a khou pfiswa vhuḁungu.

**Malumadanda** - hu tshi saḁhulwa muthu a no dzulela u daha fola nga bibi misi yoḁhe.

**Tshikandamarukhu** - hu tshi sasaladzwa muthu a si na tshawe.

#### I. MAHUMBULWA

Luambo lwa u nyefula lu a vhaisa ho sedzwa maitete a muthu. Muthu a pfi **mafelagatsha** u pfa o shoniswa vhukuma kha sia ɭa vhudzekani. Hu uri uyo ane a pfi **malumadanda** a tshi pfa o nyadzea, o vhaiswa kha u daha fola ɭawe. Vhañwe musi vho nyefulwa nga u ralo vha a ḍibvisa vhatuni, vhañwe vha a litsha maitete avho, vha thoma u tshila nga nḍila i ɭanganedzeaho.

Arali muthu a na maitete a sa t̄anganedzei khwiṅe ndi u shumisa luambo lu t̄anganedzeaho kha u mu kaidza kha maitete eneo kana u shumisa miswaswo u kaidza zwenezwo uri a si vhaisale kha vhutshilo hawe.

### 3.2.8 LUAMBO LWA U NYEFULA KHA POLOTIKI

Muḥwali Hornby (2000:977), a tshi t̄alutshedza polotiki u ri:

“The activities involved in getting and using power in public life, and being able to influence decisions that affect a country or a society.

Naho kha politiki muthu muḥwe na muḥwe e na ndugelo dza u vha muraḍo wa dzangano ḵine a funa nahone na u galatshela ḵeneḵo dzangano ḵine a funa, u wana kha vharema, zwiḥulu Vhavenda vhaḥwe vha sa zwi dzhii nga u ralo. Arali vathu vha ḵiḥwe dzangano vha ḵiwana vhe kha migwalabo, kana zwiṅereke Vhavenda vhane vha si zwi fune vha a zwi nyefula.

Kha u nyefula honoho ha u gwalaba hu a shumiswa ipfi heḵi:

**Maravhele** - hu tshi khou nyefulwa vathu vha re kha mugwalabo nga vathu vhane vha sa zwi pfesese.

Ipfi **maravhele** ḵa shumiswa nga ndila ya u nyefula vathu vhenevho vha a pfa vho nyadzwa tshoṅhe kha u t̄ereka havho.

### 3.2.9 LUAMBO LWA U NYEFULA KHA ZWA (IKONOMI) VHUBINDUDZI

Luambo holwu lwa u nyefula lu a vhoneḵavho na kha zwa makwevho, hune ra wana vha re na zwavho vha tshi ralo u kolela avho vha si na zwavho (vhashai). Hezwi zwi kwama maimo (status) a vathu. Luambo lwa u nyefula kana maipfi a u nyefula a ngaho:

**Ndi mmbwa** - hu tshi nyefulwa muthu ane a si vhe na zwawe (mushai).

**Ndi tshiwakaya** - hu tshi nyefulwa muthu ane a si vhe na zwawe (mushai).

**Ndi mmege** - hu tshi nyefulwa muthu ane a si vhe na zwawe (mushai).

U vhudza muthu uri **ndi mmbwa**, **ndi mmege** kana **ndi tshiwakaya**, ndi maitele a tsitsaho tshirunzi tsha munwe muthu lwa tshoṱhe. Zwenezwo onoyo muvhudziwa u a vha isala, u a pfa o nyadzea, u a sinyuwa lune na u ḡibvisa vhathuni.

### **3.3 MAGUMO**

Lushaka luṱwe na luṱwe lu na maipfi ane lwa a shumisa kha u nyefula. Eneo maipfi a vha e o ḡowealeho, ane a rathela kha mirafho na mirafho. Maipfi eneo u wana a tshi shumiswa fhethu ho fhambanaho sa hoṱhe ho bulwaho afho nṱha, hu tshi katelwa na hunzhi he hu si bulwe sa dzingomani dza Vhaventḡa(Initiation school). Maipfi uri a pfale a a u nyefula zwi bva kha u ri eneo maipfi o shumiswa hani uri a pfale e na u nyefula kana u saṱhula ngomu. U shumiswa ha maipfi a u nyefula hu na masiandaitwa a ngaho u ḡivhulaha, u ḡibvisa vhathuni, u ḡivhenga, u ḡinyadza, u sa ḡifulufhela na zwiṱwe zwinzhi.

## NDIMA YA VHUᅇA

### ZWITHU ZWI VHANGULAHO U SHUMISWA HA LUAMBO LWA U NYEFULA

#### 4.1 MARANGAPHANᅇA

Kha ndima heyi hu ᅇo ᅇalutshedzwa na u sumbedzwa zwithu zwi no vhangula (ᅇisa) u shumiswa ha luambo lwa u nyefula kha lushaka lwa vhuᅇa. Hafha hu ᅇo katelwa na nᅇila (tsumbo) dzine lwonolwu luambo lwa ralo u shumiswa ngadzo.

Kha lushaka lwa Vhavenᅇa, luambo lwa u nyefula (maipfi a lunyadzo) ndi mikhwa kana mikhuvha na maitete zwine tshitshavha (kana lushaka) tshi si kone u bva khazwo.

Ipfi ᅇinwe na ᅇinwe ᅇi na sia ᅇe ᅇa sendamela khaᅇo. Tsendamelo idzo, dzo ᅇangana na tshenzhemo kana u lwa na muraᅇo wa tshigwada na tshifhinga, zwa wana kushumisele na phindulo dza eneo maipfi,

Hezwi zwi tikedzwavho na kha: [/www.af.mil/news/story.asp](http://www.af.mil/news/story.asp) yo ᅇolwaho nga dzi 7/06/2013 hune zwa luambo lwa u nyefula zwa ᅇalutshedzwa nga u rali:

Derogatory terms are ingrained in our society. They can be heard in workplace, music, movies and social media.

Kha vhutshilo ha ᅇuvha na ᅇuvha hu na nyimele dzi ᅇisaho luambo lwa u nyefula dzi shumiswaho nga vhatu. Zwithu zwi ᅇisaho luambo lwa u nyefula zwo ya nga u fhambana, Honeha, maitete eneo e a u tsitsela fhasi tshirunzi tsha muᅇwe muthu. Kha <http://www.nmch.com/activities/tabon/>yo ᅇolwaho nga 29/04/2013 hu ambwavho nga fhungo ᅇa u nyefula nga hei nᅇila:

A person could desire power they want to demean another, make them feel less than human, it is symbolic of oppression.

Tshifhinga tshoᅇhe u wana vhatu vha tshi dzhia tsheo ya maipfi a u saᅇhula, nga maanᅇa vha tshi khou balelwa u tandulula thaidzo kana khudano. Zwi tevhelaho ndi zwiᅇwe zwa zwi ᅇisaho luambo lwa u nyefula.



## 4.2 ZWITHU ZWI TŪTŪWEDZAHO LUAMBO LWA U NYEFULA

### 4.2.1 ZWIITO ZWA MUTŪHU

Vhutshiloni vhathu vha tea u tshila vhutshilo vhu tŕanganedzeaho nga nnyi na nnyi. Hu na vhathu vhane musi vha khou tshila vha vha na maitete a vhutshilo a sa tŕanganedzei nga lushaka lwonolwo. Kana maitete/matshilele a hanedzanaho na mvelele ya lushaka lwonolwo.

Musi nyimele dzo raliho dzi tshi tŕanganiwa nadzo, u wana vhathu huŕwe vha tshi shonela muthu onoyo kana vha kulekana nungo dza u kaidza maitete eneo o lianaho. Huŕwe muthu onoyo vha wana a sa kaidzei ho sedzwa vhuvha hawe. Nga nŕhani ha zwenezwo, vhathu vha a mbo ŕi vhona khwiŕe u kaidza maitete o raloho hu u shumisa luambo lwa u nyefula kana u saŕhula, hu u itela uri muthu onoyo wa zwiito zwo lianaho a shone kha matshilele awe a sa tŕanganedzei.

Tsumbo:

#### a. Dzukutamulavhu

Ipfi lo bulwaho afho nŕha lone u wana Vhavenda vha tshi li shumisela musadzi ane kha vhutshilo hawe a funesa na u dzulela u la vhanna. Ipfi heji Vhavenda vha li shumisela (muthu) musadzi o raloho hu u todou u mu nyamisa kana u saŕhula kha matshilele awe o lianaho, a sa tŕanganedzei kha lushaka lwonolwo.

Muŕalutshedzi A vha re mudzulapo fhaŕa Thohoyandou vha miŕwaha i re vhukati ha 40-50 vhone vha tshi ŕalutshedza '**Dzukutamulavhu**' vha zwi vhea nga u rali:

**Dzukutamulavhu** ndi 'magosha'. Ndi heji jisadzi li sa teledzi u kovhela muvhili waŕo vhanna vho fhambanaho, muhumbulo muhulwane waŕo hu u kuvhanganya tshelede. Kha dzukutamulavhu, hu a adzela munna muŕwe na muŕwe thovho khaŕo ndi mushumo (mberego).

Hu na vhasadzi vhane na musi vho malwa ,wa wana vha tshi funesa vhanna lune na u eŕela nŕa khavho vha sa zwi shonele. Maitete o raliho kha mufumakadzi wa Muvenda nahone, o malwaho a tou vha muila tshoŕhe (taboo). Uri vhasadzi vha re na maitete o raloho vha bve kha maitete eneo, Vhavenda vha a shumisa maipfi a u saŕhula, muhumbulo muhulwane u wa u shonedza onoyo muii nga u shumisa maipfi a u nyefula sa hezwi:

## b. Mudzhulumba

Dzina heji 'mudzhulumba' li khou bva kha u sa dzula fhasi, hu dzula hu khou dzhulumbiwa. Mudzhulumba ndi mufumakadzi ane o malwa, a si tate u dovha hafhu a vha na mutavha wa vhanna vhane a vha adzela thovho vhothe. Mudzhulumba ha dzuli fhasi. Maitele awe a u toda vhanna ha ngo fhambana na mmbwa yo fungula lini, i sa divhi kotho nthihi. A tshi bva kha muhwe munna u tama u fhirela kha muhwe. Ha aweli zwi tshi da kha zwa vhudzekani.

## c. Tseramisiamelo

Tseramisiamelo hu ambwa musadzi ane a si dze vhulalo, ane na musi e na munna wawe (e mudini) a di dovha hafhu a vha na malalamavhi a u edela na vhanna vhanzhi vhanzhi, vho fhambanaho na hone fhethu ho fhambanaho. Naho muthu hoyu a vha o fara lwendu ,ha vha na munna o senengedzaho, u a nenga a yo sia khofhe hanengei kha onoyo munna ,a sa londi uri u madaloni uri kana ndi mueni shangoni jenejo lini.

## 4.2.2 THANGI DZA MADZINA KHA U NYEFULA

Tshivenda tshi na thangi dza madzina dza fumimalo (18), dzine kha dzenedzo thangi dza madzina ha vha na thangi dzine musi dzo shumiswa dza ri disela maipfi a u nyefula kana a u sasaladza. Thangi dzenedzo ndi dzine dza dovha hafhu dza shuma na kha u titilidza khathihi na u tukufhadza madzina a Tshivenda .Hafha hu do sedzwa tsumbo dza thangi dzenedzo dzine dza vha dzi tevhelaho:

Thangi dza madzina dza u titilidza

Kilasi	thangi	>	Tshivhumbeo	>	Dzina
5	li-	>	5li- +(mu)sadzi	>	lisadzi
6	ma-	>	6ma- +(vha)sadzi	>	masadzi
21	di-	>	21 di- +(mu)thu	>	dithu

Kha tsumbo dza maipfi o newaho afho n̄tha,u shumiswa ha thangi ho mbo ɔi bveledza maipfi a thithilidzo a re na u nyefula kana u saṯhula ngomu,Maipfi eneo a shumiswa kha vhunyefuli nahone a sumbedza muthu a no khou nyefulwa e ɔithu ɔa maitete a sa ṯanganedzei nga vathu,hezwi zwone zwi tikedzwavho na nga Poulos (1990:30) a zwi vheaho nga u rali:

Persons characterized by some habit, weakness or underserable peculiarity.

Thangi dza madzina dza u ṯukufhadza:

Kilasi thangi	>tshivhumbeo	>	Dzina
7 tshi-	> tshi- + (mu)sadzi	>	tshisadzi
8 zwi-	> zwi- + (vha)sidzana	>	zwisidzana
11 lu-	> lu- + (mu)kegulu	>	lukegulu
21 ku-	> ku- + (mu)nna	>	kuduna

Kha tsumbo dzoṯhe dzi re afho n̄tha ‘tshisadzi’ ‘zwisidzana’ ‘lukegulu’ na ‘kuduna’ndi madzina kana maipfi ane musi o shumiswa a a kona u ɔisa luambo lwa u nyefula,zwi tshi bva na kha uri o shumiswa hani mafhungoni.

**Tsumbo** : Tshisadzi hetshi tshi a tswa. Nga n̄thani ha thangi 7tshi – zwo mbo ɔi ɔisa tsatsaladzo.

#### 4.2.3 MADZINA A MIRAFHO KHA LUAMBO LWA NYEFULA

Tshiñwe tshifhinga madzina a sumbedzaho mirafho yo fhambanaho a tewaho nga u wanala kha kilasi 1 na 2 dzi ambaho nga vathu fhedzi khao hu a shuma na thangi dzine dza ɔisa maipfi a u nyefula .Izwi zwi dovha zwa n̄an̄iswa nga zwine muambi a ɔipfisa zwone musi a tshi amba. Tsumbo asiyi:

5 ɔi-	+(mu)beli	>	ɔibelili
5 ɔi-	+(mu)gula	>	ɔigula
5 ɔi-	+(mu)vhuru	>	ɔivhuru

Ipfi 'Libeli' na ipfi 'Ligula' a shumiswa, a sumbedza e na u nyefula na u sasaladza khao.

#### 4.2.4 FIGARA DZA MUAMBO SA ZWIFANYISO ZWA MUHUMBULO KHA U NYEFULA

Figara dza muambo ndi luambo lwo dzumbamaho ,lu shumiswaho nga Vhavenda.

Mamphwe na vhañwe (2012:107), ene u țalutshedza zwifanyiso zwa muhumbulo nga u rali:

Imedzhari ndi luambo lwo kodelwaho nga zwifanyiso zwa muhumbulo uri zwine muñwali a khou amba zwi pfalesa na kha vhavhudziwa.

Mathina hedzi figara dza muambo musi dzo shumiswa dzi a konavho u țisa luambo lwa u nyefula. Hafha hu shumiseswa Limethafore. Kanzhi hu tshi nyefulwa hu shuma zwipuka zwi sandiwaho kana zwi sa funei nga vhatu, zwine zwenezwo, zwo sedzwa zwiito zwazwo zwa wanala zwi tshi tou kokotolo na zwa muthu. Tsumbo asidzi:

Ho shuma limethafore:

**d. Ndi mmbwa**

**e. Ndi nowa**

**f. Ndi mufunzi wa khavho**

Ho shuma lifanyisi:

**g. Musidzana houja u tshimbila sa dzwatswatswa**

U nyefulwa ho bulwaho afho nțha 'ndi mmbwa' na 'ndi nowa' hu țumanyiwa na zwine nowa kana mmbwa ya tshilisa zwone. Zwenezwo hu nyefulwa vhatu ho shumiswa zwenezwo zwipuka hu u sasaladza zwiito zwavho zwi sa țanganedzei, Zwipuka hezwi zwa shumiswa zwi pwasha vhushaka vhu re hone vhutshiloni ha muthu .Muthu a pfi 'ndi mmbwa'u pfa o tselwa tshirunzi fhasi nahone o nyadzeswa u țidzha a si tshithu na kha tshithu na tshithi shangoni

#### **4.2.5 U NYEFULA HO SEDZWA MBEU**

Hu na fhethu hunzhi hune luambo lwa u nyefula zwa shuma ho sedzwa mbeu (sex) kha mbeu ya tshinnani na kha ya tshifumakadzini luambo holwo lwa u nyefula lu shumiseswa kha vha mbeu ya tshifumakadzini u fhira vha kha mbeu ya tshinnani sa tsumbo:munna arali a eḡela nḡḡa, a vhuya maḡautsha hayani ha sasaladzwi, ha nyefulwi kha maitele aneo, fhedzi mufumakadzi arali a vha muthu ane na nḡḡa a ita a tshi eḡela u irwa na u vhidzwa nga madzina a u nyefula.

Sa tsumbo:

##### **h. Ndi phombwe**

Tsumbo yo ḡewaho afho nḡḡa i a kona u shumiswa sa ipfi kana dzina ḡa u nyefula onoyo musadzi a no lala nḡḡa. Hafha u wana u shumisa ha luambo hu tshi khou dzhia sia. 'ndi uri hu khou shuma luambo lwa u vhona zwithu nga ito ḡithihi.

Hu si izwo fhedzi kha luambo lwa u nyefula hu na hune ha shumiswa mbeu ya tshinnani kha u sasaladza,hu sumbedzaho u shumiswa ha maanḡa (power).

Inwe tsumbo asiyi:

##### **i. ḡiduna**

Kha tsumbo ine afho nḡḡa hu sumba hu khou sasaladzwa tshiimo tsha muthu wa munna ane naho e na maanḡa a vha na vhuḡḡa vhu sa ḡanganedzi kha lushaka lonolwo.

#### **4.2.6 U NYEFULA SA ZWITHU ZWI RE MALOFHANI**

Luambo lwa u nyefula kha Vhavanḡa lu malofhani.Tshiḡwe tshifhinga luambo lwa u nyefula lu shumiswa kha u nyefula ngauri kha vhanyefuli zwi tou vha malofhani (inherent).

Ndi zwḡḡa zwine maipfi a u nyefula a ratha na u rathela kha mirafho na mirafho kha holwu lushaka lwa Vhavanḡa.Hafha hu ḡo lavheleswa tsumbo dzi ngaho hedzi:

##### **j. Ndi tshivhimbili**

Tshikota (2012:279), ene a tshi ḡalutshedza 'tshivhimbili' u ri:

Tshivhimbili ndi muthu wa munna ane a lowa.

Izwi zwi tikedzwa vho nga Mamphwe (2010 : 92), ane a ri

Tshivhimbili ndi muloi wa munna kana wa tshinnani.

Musi wo sedza tsumbo yo newaho afho ntha '**ndi tshivhimbili**' u wana uri u shumiswa hazwo, zwi vha zwi na u nyefula ngomu, kanzhi kuambeke ukwu kwo simuwa kha Vhomakhulukuku washu, zwino kwo no rathela na kha vhaswa vhane na vhone vha ralo u ku shumisa kha u nyefula vhathu vha vhanna vha no ofhisa, vha re vhadenya, vho no buba vha songo tohola kana vha no silinga.

Muthu a pfi '**ndi tshivhimbili**', hu vha hu khou ambwa uri ndi muloi wa munna .Hoyu muloi u pfi u vhimbila vhusiku a tshi enda a tshi ita zwa vhudzekani na vhasadzi vhenevho vha sa zwi pfi. Tshivhimbili tshi pfala tshi tshi pwasha miqi sa izwi zwa vhudzekani vhune tsha dzhena, hu tshi pfala uri kha avho vhafunani zwa vhudzekani khavho zwi a pfuvha, ha sala tshivhimbili tshi tshone munna ,ndi uri hune tsha vha hone munna wa henevho ha tshee na mushumo.

Zwenezwo zwa divhea uri mukene '**ndi tshivhimbili**' Vhavenda vha mbo di thoma u shumisa ipfi ndi muloi .kanzhi u nyefula hohu hu anzela u itea mahalwani.hune vhathu vha vho dikambisa khole uri vha shonedze avho vha re zwivhimbili.

Tshinwe tshifhinga luambo lwa u nyefula lu pfalesa lu tshi nyefula zwivhimbili fhethu hu ngaho madavhani hune vhathu vha do tou zwi imba, sa mato a nyimbo dzo fhambanaho.

Zwi pfala zwo tanganya shango uri muthu a tshi pfi 'tshivhimbili'a vhengeswe nga vhafumakadzi sa izwi hu tshi pfala vhe vhone vha re khomboni khae vhusiku.

#### **4.2.7 U NYEFULANA HO SHUMISWA MAIPFI A NO SASALADZA**

Kha lushaka lwa Vhavenda hu na madzina, nga one ane a vha a u sasaladza. Musi Vhavenda vha sa funi zwiito zwa muwe, zwine vha tshi zwi lavhelesa vha wana zwo tou liana tshothe, na matshilele kwao, vha a mbo di didzhenisa kha u shumisa madzina a u nyefula, muhumbulo muhulwane ndi wa u nyamisa vhaiti vha zwiito zwo lianaho.Hafha hu do sedzwa tsumbo dzi tevhelaho:

## **k. Vhobadzhi (muthu a sa bvuli badzhi)**

Hu na vhathu vhane vha funesa u ambara badzhi. Khae badzhi i vho nga sa 'tshitungulo' tshine muthu a dzula o tshi kungela mukuloni. Naho duvha la vha li tshi tou bwa fhasi lune vhathu vha vha vho shisha na mabiko, khae onoyo muthu a zwo ngo ralo. Muthu hoyu u dzula o ambara badzhi. Ndi ngazwo vhane vha tama u sasaladza maitete enea vha tshi shumisa luambo lwa u nyefula sa zwo bulwaho afho ntha. Hu a swika hune heli ipfi la u nyefulwa vhobadzhi la vho shumiswa vho na nga vhana u kolela onoyo muthu (muambari wa badzhi).

## **l. Tshavhasadzi**

Morris (1975:1473), ene a tshi talutshedza u ri: "Is someone who pressure woman illicitly or excessively".

**Tshavhasadzi** hu ambwa munna ane a funesa u twa na vhasadzi misi yothe. Kha lushaka lwa Vhaventha hu na ndowelo (dzema) la uri vhanna vha tea u twa nga tshavho ngeno na kha vhafumakadzi zwo ralo-vho.

Fhedzi kha lwonolwo lushaka lwa Vhaventha hu na vhanna vhane matshilele avho a vha a songo dowealeho lini.

Hu na vhanna vhane vha wana misi yothe vha tshi dzulela u wanala vhe na vhasadzi. A vha zwi funi u twa vhe kha mihani na vhañwe vhanna lini. Zwiambo zwa hone khathihi na zwo no itwa zwi di ela tshisadzini. Vha di mangala vhe na vhañwe vhanna, vha pfala nga zwiambo zwa hone zwa u dzulela u ambwa nga vhasadzi fhedzi.

Vhutshilo ha hone vhu di ela kha vhafumakadzi, masetshete, malele huñwe na matshimbilele na maambe,

Uri maitete aneo a fhungudzee, lushaka lwa Vhaventha lu a kona u shumisa maipfi a u nyefula sa '**Tshavhasadzi**'.

## **m. Mafelagatsha**

**Mafelagatsha** hu ambiwa muthu ane a funesa zwa vhudzekani. Muthu hoyu naho a tou tangana na nyimele dzi kongahani, dzo simulwaho nga nthani ha u funesa vhasadzi ha tutsheli zwa vhudzekani. Hu na vhathu vhane naho vho tou wanetshedziwa vha ita na u

liphiswa milandu, a vha na ndavha vha ɗi isa phanda na zwiito zwavho. Vhañwe huñwe vha ri u wanedziwa, vhawanedzi vhavho vha ita na u vha pfisa vhuṭungu (bodily harm), a vha na ndavha nazwo, na u napiwa a vha humi murahu ha vhasadzi.

Zwenezwo u itela uri eneo maitete kana/matshilele a fhungudzee, Vhavana vha mbo ɗi shumisa madzina a u nyefula a ngaho sa:

#### **n. Mafelagatsha na Mafelatsindi**

**Mafelagatsha** na **Mafelatsindi** hu na huñwe hune wa wana uri vhatu vhane vha funesa vhasadzi vha a ita na u silingwa, hune zwa u funesa zwa vhudzekani zwa vho nga onoyo muthu o fhiritshedzwa, lune na musi a tshi zwi ita na u mu shonela vhatu wa wana vha tshi mu shonela, huñwe na u mu pfela vhuṭungu.

#### **o. Mafelaswobo**

Morris (1975:562), ene a tshi ṭalutshedza 'mafelaswobo' uri :

Glutton is one that eats or consumes immoderately, one that has inordinate capacity to receive or withstand something.

Shangoni hu na vhatu vha re na mihuvhi, zwimimani muthu onoyo vha tou vha nae fhedzi naho o fhiwa zwiliwa zwo no nga zwa vhañwe ene u ɗi tou ṭoda zwawe zwe e nyana!

Arali zwiliwa zwi khou phakhwa vhatu vho ita muduba, ene u funa u ɗi wana e wa u ranga dzibodoni huñwe vha itwa na u shelwa nga dziswobo kana mithotho vhe ngeo dzibodoni, huñwe u wana onoyo muthu a tshi ri u phakha mukovhe wawe a tama na u wana tshisevho tsha u ya hayani, maitete haya u wana o liana tshoṭhe .

U itela u kaidza anea maitete a shonisaho na hone a livhanaho nga u ralo, Vhavana vha mbo ɗi shumisa maipfi a u nyefula sa:

#### **p. Mafelaswobo**

#### **q. Mafannzhoni**

#### **r. Tshifangamavhele**



Tshifangamavhele hu ambiwa tshidakwa. Ndi muthu ane arali a khou nwa halwa, naho a tou nwise hani ha fhedzi sakha laho. Arali honoho halwa hu ha davha kana munwe mushumo, vhu si ha u renga u do nwa a sa gumi.

Khae hu nga ha sa fhela honoho halwa a sa takuwi, a dimangala o ya hayani ,nga li tevhelaho u tou ri vhusiku sala nduni, o humbula ho salaho. Tsumbavhulo, tsetshela na othe mahalwa a ngaho a u luvhedza khao othe u nga sa muthu a re na fembo, a hu na vhune ha mu pfuka, muthu ane a vhalo othe masosa, uri vhufhio vhu tomba lini vhufhio ha sutshela lini.

Musi hu tshi khou nwiwa, vhakeli vha sa tou ima u kela, khae a hu imiwi.

Maitele haya Vhavenda vha tou a sanda tshothe ,lune u sasaladza vhaiti vhazwo vha shumisa maipfi a u nyefula sa haya:

#### **s. Tshifangamavhele**

Ho vha hu tshi ambiwa munwi wa halwa ha mahafhe

#### **t. Tshibodamasia**

Hafha hu ambwa muthu a no twela halwa fhedzi,u nwa halwa a so ngo la zwiwiwa ndi uri khae halwa ho imela zwothe, vhu a vhusa. Muvhili wawe u nukha hone fhedzi ndi ngazwo a tshi nyefulwa nga u pfi tshibodamasia

#### **u. Tshiminyamasipho**

Hu na vhathu vhane vha si dikone nga vhone vhae, na vhane vha dikona.Vha di konaho ndi vhalo vhane vha direngela zwikalo zwa halwa kana (mabodelo) a halwa. Vha nwa nga hune vha kona, ngeno vha sa dikoni tshavho hu enda vha tshi nwa masipho kana masalela a vhañwe. Maitele haya u wana huñwe o no vha dzema hune zwa vho shonisa.

Vhavenda kha u kaidza maitele eneo vha a shumisa madzina a u nyefula hu u itela uri vhaiti vhazwo vha zwi litshe zwa u nwa masipho kana masalela a halwa.

U nyefula nga u shumisa mañamba (use of insulting words) (i.e. Taboo words).

Morris (1975: 1308), ene uri :

Taboo is a prohibition excluding something from use, approach, or mention because of its sacred and inviolable nature.

Kha lushaka lwa Vhavenda hu na maipfi manzhi a u nyefula ane a a shumiswavho kha u nyefula vhathu kha maitete o fhambanaho a sa t̄anganedzei nga tshitshavha tshenetsho. Kanzhi maṭamba (taboo words) a dzhiwa sa zwithu (maipfi) zwo iledzwaho lushakani.

Fhedzi hu na vhathu vhane vha shumisa maṭamba u nyefula vhañwe vhathu kha zwithu zwo fhambanaho. Hunzhi hu a shumiswa na mirado ya muvhili kha u nyefula honoho. Tsumbo

#### **v. Thoho yaṅu**

#### **w. Nḡevhe dzaṅu**

Kha u shumiswa ha maṭamba sa luambo lwa u nyefula hu a shumiswavho na zwipuka:

Tsumbo:

#### **x. Pfenḡe lenḡi (musi zwiito zwa hone zwi sa t̄anganedzei)**

#### **y. Mmbwa yeneyi (musi zwiito zwa hone zwi sa t̄anganedzei).**

### **4.3 MAIDIOMA KHA U NYEFULA**

Tshikota (2012:134), ene a tshi t̄alutshedza maidioma u zwi vhea nga ndila heyi:

Maidioma ndi maipfi ane kuambele kwao kwo dzumbama kana a ku khagala na luthihi.

Kha lushaka lwa Vhavenda hu na mashumele a vhañwe vhathu ane vhathu vha re vhabva (vha sa shumi) vha si a pfesese. Musi vha sa pfesesi mashumele a vhañwe vhathu na kukuvhanganyele kwa lupfumo kwa henevho vhathu vha zwi dzhia hu na zwiñwe. Zwenezwo u wana vhathu vha tshi thoma u shumisa luambo lwa nyefula vhenevho vha

shumesaho, muhumbulo muhulwane u wa u vha nyamisa. Vha zwi ita nga u shumisa maidioma a ngaho haya.

#### **z. Riṅe a ri limi nga maḍuxwane**

Kha tsumbo i re afho nṯha, hu vha hu khou goḍwa vhalimi uri kha ndimo dzavho a vha khou shumisa nungo dzavho fhedzi lini kha u lima, vha shumisa na maḍuxwane, ndi ngazwo khaṅo yavho yo anda i sa ngi ya vhaṅwe.

#### **aa. Mbifho ndi ya lushaka**

Hafha u shumiswa ha ḷidioma ḷi re afha nṯha hu vha hu khou nyefulwa muṅwe muthu ane a khou ḍi pfa e wa khwine kha vha muṯa wa hawe lune a vho ṯongela vhathu, zwenezwo vhathu vha ḍivhaho vhenevho vhathu uri a vho ngo tou vhumbea zwavhuḍi vha mbo ḍi vha nyefula nga u shumisa ḷidioma ḷeneḷo.

### **4.4 NYIMELE I TSHI ḐISA ṲHALUTSHEDZO I NA U NYEFULA NGOMU**

Morris (1975: 288), u ri:

Context is the part of a written or spoken statement in which a word or passage at issue occurs, that which leads up to and follows and often specifies the meaning of a particular expression.

Musi vhathu vha tshi khou amba hu na hune vha a kona u shumisa fhungo ḷine “mashumisele” aḷo a ḍisa Ṳhalutshedzo i re na u nyefula ngomu.

Tsumbo asiyi:

#### **bb. A ri eḍeli nga vhabvanḍa kana ri ḷa u vhavha nga vhabvanḍa**

Kha fhungo ḷi re afho nṯha hu na Ṳhalutshedzo mbili. Fhedzi fhungo heḷi ḷi sumbedza ḷi na u nyefula ngomu hune ha khou kolelwa **vhabvanḍa** vha re kha ḷino ḷashu uri vha khou dzhia mishumo ya vhaṅwe.

1. Tshisadzi tshanga a tshi pfi:
2. Tshisadzi tshanga tshi a pfa.

Kha fhungo ɓa u thoma ho shumaho thangi **tshi-** hu na u nyefula ngomu ngauri hu khou ambwa nga tshisadzi tshi sa thetshelesi. Kha fhungo ɓa vuvhili “Tshisadzi tshanga tshi a pfa”, a hu na u nyefula musadzi ngauri zwiito zwawe zwi sumba zwi tshi ɓanganedzea nga munna wawe.

#### **4.5 VIVHO (VHUTSHIVHA) SA TSHITUTUWEDZI TSHA U SHUMISA LUAMBO LWA U NYEFULA**

Williams (1975: 702), a tshi talutshedza ‘vivho’ u ri:

Fearful or worry of being supplanted, unprehesive of loss of position or affection.

Vivho ndi vutshivha, vuhloi kana tshinwa zwine vathu vha zwi shumisa kha avho vhane vha tama u vha shengedza kana vhane vha vha sathula. Mudzia vivho ndi muɓambilu. Tshawe ndi u dzulela u ɓoda maipfi ane a do vhaisa vhañwe ngao, (a u nyefula) Lone li bvelela hothe hothe, sa zwikoloni, hune vivho ɓa shumiselwa vhagudi vha re na vhukoni, nga avho vha sa koni u itela u vha tsitsela tshirunzi fhasi kana u vha nyethisa. Hu a shumiswa maipfi a u nyefula sa haya:

**cc. A ri vhali bugu vhusiku vhañwe vho lala**

**dd. A ri ɓodi u ñwala mbalo vhusiku vhañwe vho edela**

Maipfi a re afho ñtha a shumiswa muhumbulo muhulwane hu u ɓodou nyefula kana u nyamisa avho vha konaho.

Vengo (vhuswina) ndi liñwe zhendedzi lihulwane ɓa u shumiswa ha luambo lwa u nyefula.

Collins (1984: 320), ene u ɓalutshedza vengo nga haya maipfi:

Abomination, animosity, animus, antagonism, antipathy, aversion, defastation, dislike, enmity, execration, revulsion.

Tsumbo: Houḷa muthu ndi pḡe

Ndi musi vhathu vha tshi vho nyalana, vha vho shumisa na zwipuka zwi sa ṭḡei khau nyefula.

#### **4.6 MAGUMO A NDIMA INO**

Ndimā heino yo sumbedzisa tshoṭṭhe uri hu na zwithu kana nyimele dzi thusedzaho kha u shumiswa ha luambo lwa u nyefula. Luambo holwu lwa u nyefula ndi ngoho uri lu a shumiswa nga ṅḡila dzo fhambanaho, muhumbulo walwo u tshi ḡi vha muthihi, wonouḷa wa u tsitsa tshirunzi tsha muṅwe muthu kana u nyefula muṅwe muthu.

## NDIMA YA VHUṬANU

### MVALATSWINGA, THEMENDELO, MAWANWA NA MAHUMBULWA

#### 5.1 MARANGAPHANḂA

Kha ndima heyi hu Ḃo sumbedziswa zwo wanalaho nga murahu ha ṭhoḂisiso heino, manweledzo a ṭhoḂisiso. Hu Ḃo dovha hafhu ha sumbedziswa na zwi no khou themendelwa, (themendelo) dza hone.

#### 5.2 MANWELEDZO A NDIMA

ṬhoḂisiso heino i khou amba nga tzedzuluso ya u shumiswa ha luambo lwa u nyefula kha lushaka lwa Vhavenda.

Ndima ya u Thoma yone i angaredza marangaphanḂa, thaidzo dzi kwamaho ṭhoḂisiso, tsenguluso ya maḂwalwa, ndivho ya ngudo, zwipikwa, ngona ya ṭhoḂisiso, ndeme ya ngudo na tshigwada tsha vhathu vhane vha Ḃo kwamiwa na nḂila dzine mafhungo a Ḃo kuvhanganywa ngadzo.

Ndima ya Vhuvhili yone i katela na u angaredza hezwi marangaphanḂa, tzedzuluso ya maḂwalwa, maipfi a u nyefula a shumiswaho kha luambo lwa Vhavenda na magumo.

Ndima ya Vhuraru yone i katela na u angaredza marangaphanḂa, fhethu hune luambo lwa u nyefula lwa shumiswa hone, nḂila dzi shumiswaho kha u nyefula na magumo a ndima ino.

Ndima ya VhuḂa yone i khou sumbedzisa marangaphanḂa, zwithu zwi vhangulaho u shumiswa ha luambo lwa u nyefula na magumo a ndima ino.

Ndima ya Vhuṭanu i khou sumbedza marangaphanḂa, manweledzo a ṭhoḂisiso, themendelo, mahumbulwa na mvalatswanga.

### 5.3 MAWANWA

Zwi tevhelaho ndi tsumbo dza mawanwa (dza zwo wanalaho) ho sedzwa na u d̥isendeka kha t̥hoḍisiso dze dza tshimbidzwa. Sa zwo bulwaho afho n̥tha zwiñwe zwa zwo wanalaho kha t̥hoḍisiso ya luambo lwa u nyefula ndi zwi tevhelaho:

#### 5.3.1 Miḍini kana mahayani

##### **Buphuthe, dunetune na dotovhonya**

Kha heino t̥hoḍisiso zwo wanalaho kha vhaṭalutshedzi ndi zwa uri **'buphuthe'** na **'dunetune'** khathihi na **'dotovhonya'** miḍini ndi kuambele ku re kuthihi, ngauri zwoṭhe zwi vha zwo imela muthu a songo thanyaho. Tshi no fhambanya ayo maipfi kana tshi itisaho uri vhathu vha shumise maipfi o fhambanaho ngeno vha khou amba tshithu tshithihi ndi fhethuvhupo (mashango). Kha mañwe mashango **buphuthe** ndi muthu a songo ṭalifhaho ngeno onoyo muthu kha mañwe a tshi pfi **dunetune**. Ho wanala uri maipfi oṭhe haya a sumbedza muthu a re **dodo**, a si na vhuṭali. Huñwe hu a vha na mabulayo a songo teaho kha vhenevho vhathu vha no khou nyefulwa.

Masiandaitwa a u shumiswa ha holwu luambo mahayani a ita uri vhañwe vhana (vhathu) vha pfe vha sa ṭanganedzei miḍini zwenezwo vha dzula vho hwetekana kana vha sa ḍifhelwi nga vhutshilo.

#### 5.3.2 Kha vuholefhali

##### **Maxweṭe kana makuwa**

Kha t̥hoḍisiso heino, zwo wanalaho kha vhaṭalutshedzi vho kwamiwaho ndi zwa uri **maxweṭe** hu vha hu khou endela u kolelwa vhathu vha re na thaidzo ya lukanda. Zwo wanalaho ndi zwa uri kha mañwe mashango vha dzhia vhathu vha re na thaidzo ya lukanda sa **maxweṭe** ngeno kha mañwe mashango vha tshi ri vha pfi 'makuwa'. zwoṭhe zwi vha zwi khou amba tshithu tshithihi.

Masiandaitwa a u shumiswa ha hayo maipfi o bulwaho afho n̄tha sa a u nyefula ndi haya: vhañwe vhathu vha re na thaidzo ya lukanda nga u kolelwa havho zwi a ita uri vha ḡibvise kha tshitshavha (vhathu). Huñwe u wana onoyo muthu a tshi mbo ḡi ḡitutshela a sokou ya naḡo. Naho zwo ralo u ḡi dovha a kolelwa u pfi: **maxweḡe** ha fi, a tou ngalangala ngeno hu si zwone. Huñwe luambo holwu lu ḡisa mabulayo a so ngo lavhelelwaho kana u ngalangala hu so ngo ḡoweleaho.

### 5.3.3 Zwikoloni

#### Tshid̄ahela, tsilu na dodo

Kha ḡhoḡisiso heino zwo wanalaho zwikoloni ho sedzwa luambo lwa u nyefula ndi zwa uri a hu na phambano vhukati ha “**tshid̄ahela**”, “**tsilu**” na “**dodo**”. Phambano i tou vha ya u ri maipfi haya a shumiswa kha mashango o fhambanaho naho oḡhe a tshi amba tshithu tshithihi tshine tsha vha tsha u sumbedzisa muthu a songo thanyaho kana a sa koni henefho zwikoloni.

Masiandaitwa azwo ndi a u ri vhana kana vhagudi vhane vha tsitselwa zwirunzi fhasi nga u ralo, vhunzhi havho vha fhelela vho litsha tshikolo (drop outs), vha vho wela kha mbalombalo “statistics” ya u litsha tshikolo ngeno zwo vha zwi so ngo tea. Vhañwe vha a fhedza vho ḡidzhenisa kha zwikambi na zwidzidzivhadzi.

### 5.3.4 Mishumoni

#### Ndi tshifheḡi, Ndi ḡowa na Ndi tsikidzi

Zwe zwa wanala u bva kha vhaḡalutshedzi vhoḡhe ndi zwa uri musi vhathu vha tshi ri muthu **ndi tshifheḡi** ngeno vhañwe vha tshi ri muthu ‘**ndi ḡowa**’, zwoḡhe kana vhoḡhe naho vho fhambana nga fhethu (mashango) hune vha dzula hone, ḡhalutshedzo ya zwine vha khou amba ndi nthihi (ndi ya u sumbedzisa muthu wa zwiiito zwa u fheḡa kana u vhaisa (u mona) vhañwe vhathu ngeno wo dzumbama, a sa vhoneali khagala. U shumiswa ha holwu luambo lwa u nyefula zwi a ita u ri vhathu vhenevho vha ḡibvisa kha maitele eneo, huñwe vha shanduke.



## Tshivheregi

### Mushumi

Hu si izwo fhedzi, zwiñwe zwo wanalaho kha ṭhōdisiso heino ndi zwa ‘**mushumi**’ na ‘**tshivheregi**’ rothe maipfi hayo a ambelwa muthu ane a thusa hayani (house maid), hu ro tou iṭeli vhatu vha tshi funesa u vhaisa kana u tsitsa zwirunzi fhasi zwa vhañwe nga u shumisa luambo lwa u nyefula kana maipfi ane ṭhalutshedzo dzao dza vha dza u vhaisa. Masiandaitwa a hone ndi a uri vhañwe vha a litsha mishumo. Maitele a wisaho ikonomi ya shango.

### 5.3.5 Kha zwa mbingano

#### Phiranawe, Tseramisiamele

Zwiñwe zwa zwe ra zwi wana kha heino ṭhōdisiso zwi tshi bva kha vhaṭalutshedzi ndi zwa u ri ‘**phiranawe**’ na ‘**tseramisiamele**’ hu ambwa tshithu tshithihi, hothe hu ambwa nga mufumakadzi ane a funesa vhanna. Kha mañwe mashango vhe ndi **tseramisiamele** ngeno vhañwe vha tshi ri ndi phiranawe. Vhañwe vhaṭalutshedzi vha ri phiranawe ndi ‘mudz hulumba’. U shumiswa ha maipfi a ngaho o bulwaho afho n̄tha tshiñwe tshifhinga hu a ita u ri muthu onoyo a shanduke, a ḍibvise kha zwi sa ṭanganedzei vhatuni. Tshiñwe tshifhinga vha a ḍivhulaha nga u pfa vha sa ṭanganedzei.

**Vhotshikete na bodi, Tshavhasadzi na Lupfumbi.** Zwiñwe zwa zwo wanalaho kha vhaṭalutshedzi vhothe ndi zwa uri kha mañwe mashango munna a no funesa vhasadzi vha mu dzhia sa “**Vhotshikete na bodi** ” ngeno kha mañwe mashango onoyo munna a tshi vhidzwa u pfi ‘**Tshavhasadzi**’, huñwe vha ri ‘**Lupfumbi**’. Zwo wanala uri hothe maipfi haya o bulwaho afho n̄tha a shumiswa hu u nyefula maitele a si avhuḍi a vhanna, ane a kwama na matshilo a vhañwe vhatu. Maipfi haya a pwasha vhushaka miṭani. Vhatu vho raloho musi vha tshi nyefulwa, vhañwe vha a ḍibvisa kha maitele eneo, vha thoma u tshila vhutshilo vhu ṭanganedzeaho nga tshitshavha.

### 5.3.6 Kha zwa vhubindudzi

**U khou lila,**

**Ndi mmege,**

**Ndi tshiwakaya.**

Zwo wanalaho hafha kha ino tḥoḍisiso u bva kha vhaḥalutshedzi vhoḥthe malugana na maipfi a u nyefula ndi zwa uri vhathu vha re kha mashango o fhambanaho vha amba u ri muthu,

**‘U khou lila’**

**‘Ndi mmbwa’**

**‘Ndi mmege’**

**‘Ndi tshiwakaya’**

Hoḥthe naho vha khou amba nga nḍila dzo fhambanaho vha vha vha khou amba tshithu tshithihi (kana muhumbulo muthihi) tsha u ri muthu ndi tshishai (ha na tshawe).

Masiandaitwa a hezwi ndi a u ri vhaḥwe vhathu musi vha tshi vhona vha khou kolelwa vha a ḍibvisa kha tshumelo dzoḥthe dza tshitshavhani, vha sa tsha shela mulenzhe kha zwithu zwi takulaho ikonomi ya shango.

U shumiswa ha luambo holwu lwa u nyefula hu na masiandaitwa a ngaho haya nga u angaredza:

- Miḥa i a pwashea.
- Vhathu vha tambudzwa lwa muhumbulo.
- Vhathu vha a khokhovhedzea.
- Vhaḥwe vha a vha zwibanndidi kana zwivhotswa dzhele.
- Vhaḥwe vha thoḥwa nga malwadze a tḥohoni.
- Zwikoloni hu vha na vha litshaho tshikolo vha songo fhedza/vuledza.

- Tshumelo vhathuni i a fhungudzea.
- Hu vha na mabulayo a songo lavhelelwaho.
- Ikonomi ya shango i a tsa.

#### 5.4 THEMENDELO

Nga murahu ha heino tḥoḍisiso ye ra i shuma, sa muḥoḍisisi hu themendela zwi tevhelaho malugana na u shumiswa ha luambo lwa u nyefula kha lushaka lwa Vhavenda:

- Zwiimiswa zwi ngaho dzisiviki na zwiḥwe zwi re hone zwitshavhani kha zwi pfumbudze vhathu nga ha luambo lwa u nyefula.
- Zwikoloni kha hu funzwe masiandaitwa a luambo lwa u nyefula kha vhagudi.
- Misanda kha hu vhe na u pfumbudzwa ha vhadzulapo nga ha masiandaitwa a luambo lwa u nyefula kana maipfi a u nyadza.
- Vha Muhasho wa zwa Mutakalo kha vha vhe na zwiimiswa zwi pfumbudzaho vhathu nga luambo lwa u nyefula uri a si lwavhuḍi.
- Mimasipala yapo kha i vhe na maḥwalwa kana kaidzaho u shumiswa ha luambo lwa u nyefula.
- Kha Khasho ya Tshivenda, kha hu vhe na mbekanyamushumo dzi ambaho nga luambo lwa u nyefula na maipfi a u nyefula na masiandaitwa alwo.
- Duvha ḷa Vhufa vhathu kha vha tḥuḥwedzwe u ita zwipitshi zwi kaidzaho vhathu u shumisa luambo lwa u nyefula.
- Dzimagazini na dzidzhenala khadzo kha hu tḥuḥwedzwe vhaswa u wana zwipiḍa zwa u bvisela khagala maipfi a no vhaisa na u ḥwala dziathikhili dzi ambaho nga u nyefula vhathu.
- Vhabebi kha vha kaidze vhana u shumisa maipfi a u nyefula kana maḥamba vhe hayani.
- Zwikoloni kha hu vhe na miḥaḥisano (talk show) nga ha masiandaitwa a luambo lwa u nyefula.
- Dziyunivesithi na kha magudedzi kha hu tḥuḥwedzwe matshudeni kha u ita nyambedzano dza phanele nga ha luambo lwa u nyefula na masiandaitwa a si avhuḍi alwo.

## 5.5 MAHUMBULWA

Nangoho u shumiswa ha luambo lwa u nyefula zwi na masiandaitwa a si avhudi, a sa tangedzei vhathuni. Uri vhatu vha divhulahe, miḏi i kwashee, vhaṅwe vha litshe tshikolo zwi so ngo lavhelelea, ngeno vhaṅwe vha tshi fhedza vhe zwipondwa zwa u pfi magevhenga, ndi maitete a vavhaho a bvelelaho musi munyadziwa o sinyuwa kana o sinyuswa.

Maipfi haya a u nyefula huṅwe arali a shumiswa nga ndila i tangedzeaho kana sa miswaswo (mirubo) a ita uri vhutshilo ha muthu vhu shanduke hu si na zwi sinyusaho muthu onoyo.

## 5.6 MAGUMO KANA MVALATSWINGA

Zwi tou vha zwa vhukuma uri luambo lwa u nyefula kana lwa u sasaladza kha lushaka lwa Vhavenda lu na masiandaitwa o fhambanaho. Luambo holwu musi lwo shumiswa kha lwonolwu lushaka lwa Vhavenda, ri wana uri hu na hunzhi hune lwa kaidza matshilele kana maitete a so ngo daho, lwa sia lu tshi ita uri vhenevho vhane lwa khou shumiselwa vhone vha vhe vhatu vho shandukaho kha matshilele na zwiito zwothe. Hu si izwo fhedzi lini, lu dina uri huṅwe Vhavenda vha ri u lu shumisa lwa vho vhangamabulayo kana dzimpfu dzo shango, maitete ane huṅwe a wisa na ikonomi ya shango. Luambo holwu lu a ita uri vhaṅwe vhatu vha fhedze vho no vha zwivhotshwa dzidzhele zwi so ngo tea. Muthu a nga amba a ri luambo holwu lwa u nyefula lu na vhuḏi na vuvhi kha lushaka luṅwe na luṅwe zwihulu kha lushaka lwa Vhavenda.

## BUGUTSHUMISWA

Brutas, B.V. 1969. *The Formation and Expressive Use of Diminutives*. London: Cambridge University Press.

Collins, C. 1980. *Student's Dictionary*. London: Harper Collins Publishers.

Cliffs, E. 1973. *Cultural Anthropology*. 2<sup>nd</sup> edition. New York: Prentice Hall, Inc.

Doke, C. M. 1984. *Textbook of Zulu Grammas*. Cape Town: Maskew Miller Longman.

Dictionery.net <http://www.dictionery.net/derogatory> yo wanalaho nga dzi 2010/03/15.

Free Encyclopaedia: <http://www.com/activities/talopno>. yo wanalaho nga dzi 24/04/2013.

Free Encyclopaedia: <http://en.wikipedia.org/wiki> yo wanalaho nga dzi 07/06/2013.

Grady, W. 2001. *Moby Thesaurus II*. Edition 1.0. <http://service.aonaware.com> moby-thes yo wanalaho nga dzi 21/06/2013.

Hornby, A.S. 1974. *Oxford Advanced Dictionary of Current English*. Oxford: University Press.

Mamphwe, T.C. *et. al.* 2012. *Masana a Luambo*. Louis Trichardt (Makhado): Mount Knowledge Publishing House.

Mathivha, M.E.R. 1974. *Ṭavhulela Luvenda*. Johannesburg: Eucum Publishers.

Mills, C. 1987. *Women's Derogatory Terms for Men*. Volume 16, Issue 03: Cambridge University Press.

Milubi, N.A. 2004. *Ngoma ya Vhatei*. Polokwane: Num Publishers.

Moby Thesaurus <http://www.dictionary.ll.net/derogatory>, yo wanalaho nga dzi  
15/03/2010.

Morris, W. 1975. *The Heritage Illustrated English Dictionary of the English Language*.  
American Heritage Publishing Company. New York: NC and Houghton Mufflin  
Company.

Mukondeleli, I.S. 2006. *A Critical Assessment of Symbolism in Selected Tshivenda  
Novels*. University of Limpopo.

Murwamphida, S.C. 1994. *Luvhone*. Volume 3 No. 1 Morester Printers. Department of  
Education: Venda.

Poulos, G. 1990. *A Linguistic Analysis of Venda*. Pretoria: Via Afrika Limited.

QC *Institute Independent Scholars*. <http://www.linkedin.com/kanagroup> yo wanalaho  
nga dzi 07/06/2013.

The Power Behind Derogatory Terms. <http://www.at.mil/news/story.asp.id> . yo wanalaho  
nga dzi 07/06/2013.

Tshikota, S.L. 2012. *Thalusamaiphi ya Muambo Luthihi ya Tshivenda*. Tshivenda  
National Lexicography Unit: University of Venda.

Wentzel, P.J. and Muloiwa, T.W. 1977. *Venda Guide*. (Ven 002). UNISA: Pretoria.